



# PARLIAMENTARY DEBATES

DEWAN RA'AYAT  
(HOUSE OF REPRESENTATIVES)

OFFICIAL REPORT

## CONTENTS

ORAL ANSWER TO QUESTION [Col. 3619]

THE SUPPLY (1961) BILL:

Committee of Supply (Second Allotted Day)—

Head 9 [Col. 3620]

Head 10 [Col. 3638]

Head 11 [Col. 3677]

Head 12 [Col. 3678]

Head 13 [Col. 3680]

Head 14 [Col. 3683]

FEDERATION OF MALAYA  
**DEWAN RA'AYAT**  
(HOUSE OF REPRESENTATIVES)

*Official Report*

---

Second Session of the First Dewan Ra'ayat

---

*Thursday, 8th December, 1960*

*The House met at Ten o'clock a.m.*

PRESENT:

- The Honourable Mr. Speaker, DATO' HAJI MOHAMED NOAH BIN OMAR, S.P.M.J., D.P.M.B., P.I.S., J.P.
- ” the Prime Minister and Minister of External Affairs, Y.T.M. TUNKU ABDUL RAHMAN PUTRA AL-HAJ, K.O.M. (Kuala Kedah)
- ” the Deputy Prime Minister, Minister of Defence and Minister of Rural Development, TUN ABDUL RAZAK BIN DATO' HUSSAIN, S.M.N. (Pekan)
- ” the Minister of Internal Security, DATO' DR. ISMAIL BIN DATO' ABDUL RAHMAN, P.M.N. (Johore Timor).
- ” the Minister of Works, Posts and Telecommunications, DATO' V. T. SAMBANTHAN, P.M.N. (Sungei Siput).
- ” the Minister of Agriculture and Co-operatives, ENCHE' ABDUL AZIZ BIN ISHAK (Kuala Langat).
- ” the Minister of Transport, ENCHE' SARDON BIN HAJI JUBIR (Pontian Utara).
- ” the Minister of Commerce and Industry, ENCHE' MOHAMED KHIR BIN JOHARI (Kedah Tengah).
- ” the Minister of Labour, ENCHE' BAHAMAN BIN SAMSUDIN (Kuala Pilah).
- ” the Minister of Education, ENCHE' ABDUL RAHMAN BIN HAJI TALIB (Kuantan).
- ” the Assistant Minister of Information and Broadcasting, TUAN SYED JA'AFAR BIN HASAN ALBAR, J.M.N. (Johore Tenggara).
- ” the Assistant Minister of Education, ENCHE' ABDUL HAMID KHAN BIN HAJI SAKHAWAT ALI KHAN, J.M.N., J.P. (Batang Padang).
- ” the Assistant Minister of Rural Development, TUAN HAJI ABDUL KHALID BIN AWANG OSMAN (Kota Star Utara).
- ” the Assistant Minister of Commerce and Industry, ENCHE' CHEAH THEAM SWEE (Bukit Bintang).
- ” the Assistant Minister of Labour, ENCHE' V. MANICKAVASAGAM, J.M.N., P.J.K. (Klang).
- ” the Assistant Minister of the Interior, ENCHE' MOHAMED ISMAIL BIN MOHAMED YUSOF (Jerai).

- The Honourable ENCHE' ABDUL GHANI BIN ISHAK, A.M.N. (Malacca Utara).
- „ ENCHE' ABDUL RAUF BIN A. RAHMAN (Krian Laut).
- „ ENCHE' ABDUL SAMAD BIN OSMAN (Sungei Patani).
- „ TUAN HAJI ABDULLAH BIN HAJI ABDUL RAOF (Kuala Kangsar).
- „ TUAN HAJI ABDULLAH BIN HAJI MOHD. SALLEH, A.M.N. P.I.S. (Segamat Utara).
- „ TUAN HAJI AHMAD BIN ABDULLAH (Kota Bharu Hilir).
- „ ENCHE' AHMAD BIN ARSHAD, A.M.N. (Muar Utara).
- „ ENCHE' AHMAD BOESTAMAM (Setapak).
- „ ENCHE' AHMAD BIN MOHAMED SHAH, S.M.J. (Johore Bharu Barat).
- „ TUAN HAJI AHMAD BIN SAAID (Seberang Utara).
- „ ENCHE' AHMAD BIN HAJI YUSOF, P.J.K. (Krian Darat).
- „ TUAN HAJI AZAHARI BIN HAJI IBRAHIM (Kubang Pasu Barat).
- „ ENCHE' AZIZ BIN ISHAK (Muar Dalam).
- „ DR. BURHANUDDIN BIN MOHD. NOOR (Besut).
- „ ENCHE' CHAN CHONG WEN (Kluang Selatan).
- „ ENCHE' CHAN SIANG SUN (Bentong).
- „ ENCHE' CHAN SWEE HO (Ulu Kinta).
- „ ENCHE' CHAN YOON ONN (Kampar).
- „ ENCHE' CHIN SEE YIN (Seremban Timor).
- „ ENCHE' V. DAVID (Bungsar).
- „ DATIN FATIMAH BINTI HAJI HASHIM, P.M.N. (Jitra-Padang Terap).
- „ ENCHE' HAMZAH BIN ALANG, A.M.N. (Kapar).
- „ ENCHE' HANAFI BIN MOHD. YUNUS, A.M.N. (Kulim Utara).
- „ ENCHE' HARUN BIN PILUS (Trengganu Tengah).
- „ TUAN HAJI HASAN ADLI BIN HAJI ARSHAD (Kuala Trengganu Utara).
- „ TUAN HAJI HASSAN BIN HAJI AHMAD (Tumpat).
- „ ENCHE' HASSAN BIN MANSOR (Malacca Selatan).
- „ ENCHE' HUSSEIN BIN TO' MUDA HASSAN (Raub).
- „ ENCHE' HUSSEIN BIN MOHD. NOORDIN, A.M.N., P.J.K. (Parit).
- „ TUAN HAJI HUSSAIN RAHIMI BIN HAJI SAMAN (Kota Bharu Hulu).
- „ ENCHE' IBRAHIM BIN ABDUL RAHMAN (Seberang Tengah).
- „ ENCHE' ISMAIL BIN IDRIS (Penang Selatan).
- „ ENCHE' KANG KOCK SENG (Batu Pahat).
- „ ENCHE' K. KARAM SINGH (Damansara).
- „ CHE' KHADIJAH BINTI MOHD. SIDEK (Dungun).
- „ ENCHE' LEE SAN CHOON (Kluang Utara).
- „ ENCHE' LEE SECK FUN (Tanjong Malim).
- „ ENCHE' LEE SIOK YEW (Sepang).

- The Honourable ENCHE' LIM JOO KONG (Alor Star).
- „ ENCHE' LIM KEAN SIEW (Dato Kramat).
- „ ENCHE' LIU YOONG PENG (Rawang).
- „ ENCHE' T. MAHIMA SINGH, J.P. (Port Dickson).
- „ ENCHE' MOHAMED BIN UJANG (Jelebu-Jempol).
- „ ENCHE' MOHAMED ABBAS BIN AHMAD (Hilir Perak).
- „ ENCHE' MOHAMED ASRI BIN HAJI MUDA (Pasir Puteh).
- „ ENCHE' MOHAMED DAHARI BIN HAJI MOHD. ALI (Kuala Selangor).
- „ ENCHE' MOHAMED NOR BIN MOHD. DAHAN (Ulu Perak).
- „ DATO' MOHAMED HANIFAH BIN HAJI ABDUL GHANI, P.J.K. (Pasir Mas Hulu).
- „ ENCHE' MOHAMED SULONG BIN MOHD. ALI, J.M.N. (Lipis).
- „ ENCHE' MOHAMED YUSOF BIN MAHMUD, A.M.N. (Temerloh).
- „ TUAN HAJI MOKHTAR BIN HAJI ISMAIL (Perlis Selatan).
- „ NIK MAN BIN NIK MOHAMED (Pasir Mas Hilir).
- „ ENCHE' OTHMAN BIN ABDULLAH (Tanah Merah).
- „ ENCHE' OTHMAN BIN ABDULLAH (Perlis Utara).
- „ TUAN HAJI REDZA BIN HAJI MOHD. SAID (Rembau-Tampin).
- „ ENCHE' SEAH TENG NGIAB (Muar Pantai).
- „ ENCHE' D. R. SEENIVASAGAM (Ipoh).
- „ ENCHE' S. P. SEENIVASAGAM (Menglembu).
- „ TUAN SYED ESA BIN ALWEE, J.M.N., S.M.J., P.I.S. (Batu Pahat Dalam).
- „ ENCHE' TAJUDIN BIN ALI, P.J.K. (Larut Utara).
- „ ENCHE' TAN CHENG BEE, J.P. (Bagan).
- „ ENCHE' TAN PHOCK KIN (Tanjong).
- „ ENCHE' TAN TYE CHEK (Kulim-Bandar Bahru).
- „ TENGKU INDRA PETRA IBNI SULTAN IBRAHIM, J.M.N. (Ulu Kelantan).
- „ DATO' TEOH CHZE CHONG, D.P.M.J., J.P. (Segamat Selatan).
- „ ENCHE' V. VEERAPPEN (Seberang Selatan).
- „ WAN MUSTAPHA BIN HAJI ALI (Kelantan Hilir).
- „ WAN SULAIMAN BIN WAN TAM, P.J.K. (Kota Star Selatan).
- „ WAN YAHYA BIN HAJI WAN MOHAMED (Kemaman).
- „ ENCHE' WOO SAIK HONG, P.J.K., J.P. (Telok Anson).
- „ ENCHE' YAHYA BIN HAJI AHMAD (Bagan Datoh).
- „ ENCHE' YEOH TAT BENG (Bruas).
- „ ENCHE' YONG WOO MING (Sitiawan).
- „ PUAN HAJJAH ZAIN BINTI SULAIMAN, J.M.N., P.I.S. (Pontian Selatan).
- „ TUAN HAJI ZAKARIA BIN HAJI MOHD. TAIB (Langat).
- „ ENCHE' ZULKIFLEE BIN MUHAMMAD (Bachok).

## ABSENT

- The Honourable the Minister of Finance, ENCHE' TAN SIEW SIN, J.P. (Malacca Tengah).
- „ the Minister of the Interior, DATO' SULEIMAN BIN DATO' ABDUL RAHMAN, P.M.N. (Muar Selatan).
- „ the Minister of Health and Social Welfare, DATO' ONG YOKE LIN, P.M.N. (Ulu Selangor).
- „ ENCHE' GEH CHONG KEAT (Penang Utara).
- „ ENCHE' HARUN BIN ABDULLAH, A.M.N. (Baling).
- „ ENCHE' KHONG KOK YAT (Batu Gajah).
- „ DR. LIM SWEE AUN, J.P. (Larut Selatan).
- „ ENCHE' NG ANN TECK (Batu).
- „ DATO' ONN BIN JA'AFAR, D.K., D.P.M.J. (Kuala Trengganu Selatan).
- „ ENCHE' QUEK KAI DONG (Seremban Barat).
- „ TUAN SYED HASHIM BIN SYED AJAM, A.M.N., P.J.K. (Sabak Bernam).
- „ ENCHE' TAN KEE GAK (Bandar Malacca).

## IN ATTENDANCE

The Honourable the Minister of Justice, TUN LEONG YEW KOH, S.M.N.

## PRAYERS

(Mr. Speaker *in the Chair*)

EARLIER RESUMPTION  
(Motion)

**The Prime Minister:** Mr. Speaker, Sir, I beg to move,

That the House at its rising this day shall resume at 9.30 a.m. tomorrow instead of 10 a.m. as provided under Standing Order 12.

**The Deputy Prime Minister (Tun Abdul Razak):** Sir, I beg to second the motion.

Question put, and agreed to.

ORAL ANSWERS TO  
QUESTIONSTalipon Di-Rumah<sup>2</sup> Penghulu<sup>2</sup>

1. Enche' Ahmad bin Arshad bertanya kepada Menteri Pembangunan Luar Bandar ia-itu dalam usaha melaksanakan Rancangan Kemajuan Luar Bandar supaya dapat di-segerakan, boleh-kah Kerajaan memasokkan talipon di-rumah<sup>2</sup> Penghulu<sup>2</sup> dalam negeri ini, terutama di-mukim<sup>2</sup> yang jauh dari bandar.

**The Assistant Minister of Rural Development (Tuan Haji Abdul Khalid bin Awang Osman):** Tuan Yang di-Pertua, Tuan, Kerajaan<sup>2</sup> Negeri masing<sup>2</sup> telah pun menyediakan dan menyiapkan segala Rancangan<sup>2</sup> Kemajuan Luar Bandar, dan semua-nya ini telah pun di-terima oleh Kerajaan Persekutuan Tanah Melayu. Berkenaan dengan talipon bagi Penghulu<sup>2</sup>, sa-patut-nya kalau Kerajaan Negeri itu memikirkan bahawa Penghulu<sup>2</sup>, ia-itu pegawai bagi negeri, perlu di-adakan talipon, maka perkara ini patut-lah di-masokkan dalam Rancangan Kemajuan Luar Bandar Negeri.

## BILL

## THE SUPPLY (1961) BILL

Order read for resumed consideration in Committee of Supply (Second Allotted Day).

House accordingly resolved itself into Committee of Supply.

(Mr. Speaker *in the Chair*)

## SCHEDULE

Head 9—

**Enche' Zulkiffee bin Muhammad (Bachok):** Tuan Pengerusi, di-dalam

menjalankan tugas Federation Establishment Office ini, saya hendak berchakap berkenaan dengan sub-head 1. ia-itu dasar Kerajaan yang di-buat oleh Principal Establishment Officer di-dalam melantek pegawai<sup>2</sup> bekerja dan menempatkan mereka itu. Saya berharap kepada pegawai yang tersebut ini supaya memikirkan juga kepentingan sa-suatu projek atau sa-suatu usaha yang sedang di-jalankan oleh pegawai yang tertentu di-tempat-nya, terutama di-dalam soal tukar-menukar. Terdapat, Tuan Pengerusi, kadang<sup>2</sup> pegawai yang baharu sahaja sampai di-sesuatu tempat itu telah di-tukarkan; dengan beberapa sebab pentadbiran, tetapi telah mengakibatkan terbengkalai beberapa projek yang hendak di-jalankan oleh pegawai<sup>2</sup> itu sendiri yang ia agak-nya lebeh tahu dalam hal itu. Tuan Yang di-Pertua, sungguh pun penukaran dalam bidang mengator pegawai<sup>2</sup> ini boleh di-asaskan atas pemandangan kepada kehendak peribadi sa-saorang pegawai yang berkenaan dengan kenaikan pangkat atau sa-bagai-nya, tetapi tidak-lah boleh di-perkecilkan kepentingan tempatan yang timbul dengan ada-nya pegawai itu di-situ. Maka saya rasa kepentingan pangkat dan sa-bagai-nya bagi sa-saorang pegawai itu hendaklah di-tundukkan sedikit sa-banyak-nya juga kepada kepentingan tempatan yang memerlukan-nya bagi sa-suatu projek.

Dalam Federation Establishment Office ini ternampak juga pada saya ada lantekan<sup>2</sup> terus ia-itu daripada Cadet M.C.S. terus ka-F.E.O. Pada fikiran saya ini tidak-lah menasabah, sebab orang<sup>2</sup> yang baharu keluar daripada sekolah walau bagaimana tinggi University-nya pun, tidak-lah patut di-letakkan di-tempat yang penting dalam F.E.O. ini. Sebab tugas F.E.O. ia-lah mengawas perjalanan dan nadi kepegawaian dalam jabatan<sup>2</sup> tinggi. Tuan Yang di-Pertua saya harap perkara ini mendapat perhatian daripada jabatan ini. Walau bagaimana pun, saya telah mendengar rungutan berkenaan dengan lambat jabatan ini menyelenggarakan kerja-nya oleh beberapa sebab yang saya harap hal ini di-perhatikan; ada mithal<sup>2</sup>an-nya, tetapi saya tidak ingin menyebutkan.

**Enche' V. Veerappen (Seberang Selatan):** Mr. Speaker, Sir, I wish to have a bit of clarification on Subhead 10,

Whitley Councils, \$7,000, on page 38. I see there an item "Arbitration Tribunal" and I understand from a very reliable source that the Chairman of this Tribunal used to be paid an allowance of \$500 and that this amount has now been reduced to \$200. It is very well that we should reduce our expenditure, Sir, but the implication is that there is discrimination, and that is why I am bringing this matter up here. Previously, Sir, the two holders of this post were each paid \$500, and they were millionaires. But now that the post has been offered to ordinary working people, Sir, the amount has been reduced to \$200. I hope the Federation Government will be able to give an explanation as to why the allowance has been reduced from \$500 to \$200.

**Enche' K. Karam Singh (Damansara):** If we go carefully through these Estimates, Mr. Speaker, Sir, we will find great cause for alarm in what is happening under this Head. If we turn to page 37, Sir, we find that under Emergency Expenditure, Divisions I and III, it says "Now provided under Head "Ministry of Internal Security"; and if we also turn to page 38, we find under Division III an item "Administrative Staff in New Villages". Last year, Sir, the provision was \$9,000, but now it says "Now provided under Head 'Ministry of Internal Security' ". If I may be allowed to speak on the transfer of this section to the Ministry of Internal Security, Sir, you would find the terrible implication it has on democracy in our country. Mr. Speaker, Sir, I do not speak without facts, I have got facts to substantiate what I am going to say. Now, if administrative staff in New Villages come under the Ministry of Internal Security, what will happen is that the administrative staff of New Villages will be nothing but an espionage organisation of the Minister of Internal Security—to spy and report on the activities of local councillors. This is further aggravated by the fact that the Chairman and a councillor of the Local Council of Jinjang had recently been arrested, and the Socialist Front Chairman of the Serdang Bahru Local Council had his house searched by Police with a view to his arrest, but the Police did not find him there. To

substantiate further, four employees of the Serdang Bahru Local Council were arrested by the Police in their recent swoop. Now, what confidence can the ordinary people of our country have in these local councils?

**Mr. Speaker:** I do not like to interrupt you, but you are going back to the debate on the general principles of Government policy and administration. We have already completed discussion on that; we allotted three days for it. You can give me the reason why this vote is transferred from the Prime Minister's portfolio to the Ministry of Internal Security. That you are allowed to say, but do not go back to the general principles of Government policy and administration. Please proceed!

**Enche' K. Karam Singh:** I am doing exactly what Mr. Speaker has asked me to do. I am showing the terrible implication of this transfer, and why this vote should not be transferred. Mr. Speaker has asked me to say why this vote is transferred. That is Government action and I cannot give any reason for it. I can only give my reason against the Government action.

**Enche' Ibrahim bin Abdul Rahman (Seberang Tengah):** Mr. Speaker, Sir, on a point of order. Standing Order 66 (11) says that the debate shall be confined to the policy of the service for which the money is to be provided, and since the provision under Emergency Expenditure is now provided under Head "Ministry of Internal Security", I see no reason why the Honourable Member should debate on this provision. He should wait until the Ministry of Internal Security comes up for discussion.

**Mr. Speaker:** You will have an opportunity to take part in the debate when the provision for the Ministry of Internal Security comes up for discussion in this House. The reason why this vote is transferred from the Prime Minister's Department to the Ministry of Internal Security, you are allowed to say something on it, on the vote alone. But on the question of the policy of the Ministry of Internal Security, you have got to wait until that Ministry's vote is introduced into this House. Is that quite clear?

**Enche' K. Karam Singh:** Thank you. Mr. Speaker, Sir, if it is purely administrative staff, then it should come under the Federal Establishment Office, but if it is going to be converted into an espionage organisation, espionage pillars of this new Ministry of Internal Security, then we will oppose it. The implication is that it will establish a gestapo on the democratic process in the local councils of our country and it will destroy every faith in Government's policy for democracy in new villages. That is all I wish to say under this Head.

I am going back to page 37. It is objectionable also to transfer the Emergency Expenditure, Resettlement Supervisors and Assistant Resettlement Officers, to the Head of Ministry of Internal Security. We know now that the Ex-Special Constables were given loans and that most of them have failed to repay the loans. These Special Constables fought on the side of the British Government during the Emergency. Now the transfer of this vote to the Ministry of Internal Security would mean that these Resettlement Supervisors and Assistant Resettlement Officers who are in charge of collecting back these loans from these Ex-Special Constables will become again a part of the espionage organisation, probably to inform the Government as to the extent of resentment among these Ex-Special Constables against Government policy. We object to that, Sir, because it will create fear and mistrust in the minds of these people who have been unfortunate, in that they are poor and have not been able to repay the Government. Again, Sir, we object to the transfer of this vote to the Ministry of Internal Security, which we consider as nothing but a spy organisation of the Government—the Alliance Government's gestapo.

**Tuan Haji Ahmad bin Saaid (Seberang Utara):** Tuan Yang di-Pertua, saya mengambil bahagian berchakap di-atas tugas<sup>2</sup> dan tanggung-jawab di-atas Jabatan ini. Pada pendapat saya kerja<sup>2</sup> yang di-buat oleh Jabatan ini ada-lah sangat berat dan terlalu banyak. Oleh sebab itu terpaksa di-gunakan lagi kaki tangan yang banyak. Ada pun kerja<sup>2</sup> yang banyak ini di-sebabkan, pada

pendapat saya kerana banyak tangga gaji bagi kaki tangan Kerajaan. Mengikut Appendix E sa-banyak 118 tangga gaji di-atas Scheme of Service. Di-dapati sa-tengah<sup>2</sup>-nya, muka 298 umpama-nya, B12 dan B13 gaji-nya penghujong sa-kali—yang tinggi sa-kali dua<sup>2</sup> ini sama. Kenapa tidak dapat di-satukan menjadi satu tangga gaji. Dan jikalau kita semak muka 300—C44, C45 dan C46 gaji yang tinggi sakali \$280. Semua-nya ini kenapa tidak boleh . . . . .

**Enche' Zulkiflee bin Muhammad:** On a point of order . . . . .

**Mr. Speaker:** On what point of order ?

**Enche' Zulkiflee bin Muhammad:** Saya hendak tahu dia berchakap di-atas Sub-head berapa.

**Mr. Speaker:** Ahli Yang Berhormat, perkara itu ta' boleh di-bangkitkan sebab tidak ada tangga gaji itu di-jadikan bahathan dalam perbahathan kita ini. Perbahathan kita ini, hanya-lah membahatkan butir<sup>2</sup> yang ada di-sebutkan dalam Estimates ini dan kalau ada butir<sup>2</sup> itu yang hendak di-chakapkan boleh-lah di-chakapkan. Tangga gaji itu tidak ada termasuk di-dalam perbahathan yang ada di-hadapan kita ini.

**Tuan Haji Ahmad bin Saaid:** Terima kaseh, Tuan Yang di-Pertua, saya chuma hendak menarek perhatian di-atas tugas<sup>2</sup> yang di-tanggung oleh jabatan ini, yang boleh dapat di-jalankan satu perkara berkenaan dengan tangga gaji itu sa-bagaimana satu ranchangan yang hendak di-jalankan bagi menyamakan kedua<sup>2</sup>-nya itu.

**Enche' Mohamed Yusof bin Mahmud (Temerloh):** Tuan Yang di-Pertua, saya hendak berchakap di-atas Sub-head 1, Item (29) ia-itu M.A.S. Salaries of Probationers, Student Probationers and Leave. Saya hendak berchakap dalam hal ini tetapi jangan-lah ucapan saya ini di-anggap sa-bagai sentiment sa-bagaimana sa-orang Ahli Yang Berhormat telah menuduh saya. Perbelanjaan sa-banyak \$65,000 pada tahun dahulu telah di-kurangkan kepada \$40,000 tahun hadapan. Perkhidmatan ini, Tuan Yang di-Pertua, ada-lah satu perkhidmatan yang di-sanjong tinggi oleh orang Melayu yang berhak

memerintah negeri-nya. Jadi, saya perchaya tentu-lah tidak ada niat kita hendak mengurangkan perkhidmatan mereka<sup>2</sup> ini. Dalam penyiasatan saya, ada 2, 3 tempat yang mana pegawai<sup>2</sup> ini patut berkhidmat telah di-hapuskan. Jadi, ini-lah saya merasa sangat susah hati kerana pegawai<sup>2</sup> atau pun tempat<sup>2</sup> yang telah di-khaskan kepada M.A.S. ini di-hapuskan.

Yang kedua, saya berharap juga pegawai<sup>2</sup> dalam M.A.S. ini di-perluaskan lagi supaya mereka berpeluang masuk berkhidmat dalam tingkatan yang tinggi lagi ia-itu M.C.S.

Dalam F.E.O. ini, satu daripada tugas pegawai<sup>2</sup> tinggi-nya ia-lah sa-bagaimana ucapan Yang Berhormat daripada Bachok ia-itu menukarkan atau menempatkan pegawai<sup>2</sup> tinggi ka-tempat<sup>2</sup> di-seluruh negeri dalam Persekutuan Tanah Melayu. Saya berharap ia-itu pegawai<sup>2</sup> M.C.S. yang baharu di-terima daripada mereka yang mendapat Honours Degree daripada University, jangan-lah di-tempatkan kepada Pejabat<sup>2</sup> sa-bagai Ketua Daerah dengan tidak ada pengalaman yang lebeh panjang. Saya berharap sa-kurang<sup>2</sup>-nya mereka<sup>2</sup> ini hendak-lah ada antara 3 dengan 5 tahun kerana muda-nya mereka<sup>2</sup> ini, saya takut-lah dengan tidak ada pengalaman perkara<sup>2</sup> yang selalu di-buat-nya barangkali tergelincir maka bagi dia sa-bagai Ketua Daerah dia mesti-lah mempertahankan kesalahan<sup>2</sup>-nya itu yang akan menyebabkan kita semua susah hati.

Dalam Pejabat F.E.O. ini, saya perhatikan banyak pegawai<sup>2</sup> rendah saperti kerani<sup>2</sup>, dalam siasatan saya, belum lagi mengambil peranan yang berat berkenaan dengan bahasa Kebangsaan. Saya dapat tahu perkara hendak menulis dalam bahasa Melayu maka pegawai<sup>2</sup> Melayu-lah di-untukkan kerja<sup>2</sup> itu. Jadi, saya memberi pandangan ini hendak-lah kita mengambil satu perkara yang tegas terhadap bahasa Kebangsaan supaya mereka<sup>2</sup> ini mempelajari-nya. Saya harap di-timbangkan supaya mereka<sup>2</sup> ini di-mestikan belajar bahasa Kebangsaan dan dapat kelulusan dalam peringkat yang kedua atau ketiga dalam masa yang tertentu. Kalau mereka<sup>2</sup> itu tidak juga lulus untuk mendapat sijil<sup>2</sup> itu

maka satu langkah yang tegas ia-itu menahan kenaikan gaji-nya. Kerana perkara ini ada contoh-nya yang baik pada masa pemerintahan Jepun dahulu. Pada masa Jepun, siapa<sup>2</sup> tidak pandai bertutor bahasa Nipongo maka mereka<sup>2</sup> itu tidak di-beri layanan ka-istimewaan seperti makan dan sa-bagai-nya. Jadi, dengan sebab itu saya rasa, di-sini hendak-lah kita tegas supaya semua mereka<sup>2</sup> ini yang lain daripada bangsa Melayu mengambil peranan yang berat terhadap bahasa Kebangsaan.

Lagi satu tugas kalau tak silap saya F.E.O. ini ia-lah menjaga semua pegawai<sup>2</sup> am seluroh Persekutuan Tanah Melayu dan saya meminta supaya satu undang<sup>2</sup> di-kendorkan kepada pegawai<sup>2</sup> Kerajaan berhubung dengan chara memileki tanah. Saya berharap kepada Kerajaan agar F.E.O. megen-dorkan undang<sup>2</sup> yang pada masa ini pegawai<sup>2</sup> Kerajaan yang berkehendakan tanah mesti meminta kebenaran bagi memileki tanah. Dengan jalan ini saya fikir tentu-lah sangat susah bagi pegawai<sup>2</sup> yang berkehendakan bagi memileki tanah itu, kerana hendak mengambil kebenaran itu dengan mengambil tempoh 5 atau 6 bulan, maka jika ada peluang bagi mereka membeli tanah yang murah, peluang ini akan terlepas oleh kelambatan mendapat kebenaran-nya.

Saya harap kalau dapat di-buat satu peratoran khas kepada pegawai<sup>2</sup> Kerajaan bagi membenarkan mereka memileki tanah dengan tidak ada kebenaran ia-itu tak lebeh daripada 10 ekar.

**Enche' V. Veerappen:** Mr. Speaker, Sir, may I interrupt again? I would refer to page 37, items 72 to 79, concerning Chinese Language School. Sir, I would like to question the necessity of this Chinese Language School. To my own mind, it appears that during the time when we had a lot of expatriate officers coming to our country, we needed to have such a school, but from what I see now, I do not think that there is a necessity, and, even if we want Chinese educated people, I think that there are a sufficient number of students from our schools and also from the University in Singapore. I hope

the Federation Government will give us an explanation.

**Enche' K. Karam Singh (Damansara):** Mr. Speaker, Sir, I refer to page 38, under Other Charges Annually Recurrent, subhead 5, Expenditure of Officers on First Appointment, Leave, Overlap, Transfer and Secondment. We have, under Cost of Passages, further to the right, on that page, \$3,500,000 for 1961. I ask: Cost of Passages for whom and for what? This is a very big sum—\$3,500,000—and we would like to know for what purpose this vast sum is going to be spent.

**Enche' Tan Cheng Bee (Bagan):** Mr. Speaker, Sir, I refer to page 36, items 31 and 32, Expatriation Pay. It appears that many of these expatriate officers have been prematurely promoted to the next grade or the next scale to avail themselves of this Malayanisation grant, so that they will get a better Malayanisation grant than they ought to draw on their Malayanisation. I have no grudge if they are promoted in accordance with the terms of service or in accordance with their merit, but, when they are promoted prematurely merely to enable them to avail themselves of this grant, that is where I say the Government should be very careful about.

**Tun Abdul Razak:** Tuan Yang di-Pertua, saya suka hendak menjawab pandangan yang di-datangkan oleh Ahli Yang Berhormat dari Bachok berkenaan dengan pegawai yang berkaitan dengan kemajuan negara terutama berhubung dengan kemajuan luar bandar. Telah menjadi dasar Kerajaan bahawa pegawai<sup>2</sup> yang berkaitan dengan pembangunan negara tidak-lah boleh di-tukarkan dengan ta' tentu arah, akan tetapi satu daripada sebab-nya yang pegawai<sup>2</sup> terpaksa di-tukarkan dari satu masa ka-suatu masa ia-lah di-sebabkan Malayanisation yang mana pada masa ini banyak pegawai<sup>2</sup> Inggeris atau pegawai dagang yang terpaksa akan pergi atau berhenti maka tempat mereka itu terpaksa-lah di-berikan kepada pegawai negeri atau di-gantikan dengan pegawai<sup>2</sup> lain. Bagitu juga di-sebabkan Malayanisation maka pegawai<sup>2</sup> negeri yang kebanyakan-nya terpaksa di-naikan pangkat dengan segera daripada

biasa-nya. Jadi itu-lah apabila naik pangkat terpaksa-lah di-tukar, tetapi saya suka menegaskan di-Dewan ini bahawa dengan sa-berapa boleh-nya pegawai<sup>2</sup> terutama sakali Pegawai<sup>2</sup> Daerah tidak akan di-tukarkan dalam masa yang singkat. Patut-lah sangat bagi pegawai<sup>2</sup> yang bertanggung jawab dalam hal pembangunan itu di-benarkan tinggal sa-suatu tempat itu sa-hingga chukup masa-nya bagi menjalankan dasar Kerajaan dengan sempurna-nya, dan lagi saya ta' berapa faham di-atas pandangan wakil dari Bachok berkenaan dengan lantekan Cadet M.C.S. dan juga berkenaan dengan kedudukan Cadet M.C.S. di-F.E.O. Dalam sa-suatu pejabat itu ada banyak tugas<sup>2</sup>-nya, sunggoh pun Pejabat F.E.O. itu tanggung jawab-nya ia-lah akan menukarkan pegawai<sup>2</sup>, tetapi ada pekerjaan yang lain<sup>2</sup>, umpama-nya berkenaan dengan tingkatan gaji dan sa-bagai-nya, oleh itu kita dapati dalam pejabat ini ada beberapa banyak pegawai yang menjawat jawatan sa-bagai Pegawai Superscale A, Superscale D, Pegawai Timescale—Kerani, Executive Officers atau Malay Officer, M.A.S. dan sa-bagai-nya. Ini bukan-lah sebab tanggung jawab F.E.O. itu hendak menukarkan pegawai<sup>2</sup> dan di-letakkan Pegawai Superscale A—tidak, ada pekerjaan yang lain. Yang bertanggung jawab bagi menukarkan pegawai<sup>2</sup> itu ia-lah Ketua Pejabat F.E.O. itu sendiri. Dalam F.E.O. kena-lah kita adakan Pegawai Cadet.

Saya suka hendak menerangkan berkenaan dengan pegawai<sup>2</sup> muda ini sa-bagaimana pandangan yang di-datangkan oleh wakil dari Temerloh yang mana kata-nya kalau boleh jangalah pegawai<sup>2</sup> baharu masuk bekerja itu di-beri jawatan yang bertanggung jawab. Kalau boleh tentu-lah Kerajaan ta' suka kerana ta' patut sa-saorang pegawai baharu itu di-beri lebeh daripada yang patut, akan tetapi disebabkan kita menjalankan dasar Malayanisation pada masa ini dan kita pun kekurangan pegawai<sup>2</sup> dalam negeri ini dan kadang<sup>2</sup> pegawai<sup>2</sup> itu atau Cadet itu terpaksa di-beri tanggung jawab yang lebeh sedikit. Pada pendapat saya di-mana saya sendiri pada masa ini ada berjalan di-serata tempat dalam Tanah Melayu ini menengokkan pegawai<sup>2</sup>

muda anak negeri ini yang menjalankan tugas mereka itu dengan sangat memberi puas hati. Maka dengan ini tidak-lah boleh menjadikan satu sebab yang di-katakan pegawai itu baharu masok bekerja dan ta' patut di-beri tanggung jawab sa-bagai Pegawai Daerah dan sa-bagai-nya. Ini semua ada-lah bergantung kepada pegawai itu sendiri.

Ahli Yang Berhormat dari Temerloh ada memberi pandangan berkenaan dengan Item 29, M.A.S. Salaries of Probationers, Student Probationers and Leave. Sunggoh pun peruntukan perbelanjaan ini di-kurangkan, ini tidak berma'ana kita kurangkan mengambil pegawai<sup>2</sup> M.A.S. Kerajaan sekarang ini mengambil pegawai daripada orang yang ada berkelulusan Degree, tidak saperti dahulu di-ambil orang yang lulus School Certificate. Jadi itu-lah ada kurang sedikit ia-itu M.A.S. itu akan di-ganti, kebanyakan-nya kita mengambil Cadet M.C.S. yang berkelulusan Honours Degree. Ahli Yang Berhormat itu juga ada memberi pandangan berkenaan dengan pegawai Kerajaan memileki tanah. Yang sa-benar-nya, dasar Kerajaan pada hari ini ia-lah suka hendak menggalakkan pegawai Kerajaan ini memileki tanah dengan berpatutan. Tetapi pada pendapat Kerajaan tentu-lah tidak boleh di-beri kebenaran dengan terus sahaja atau plain permission, sebab Kerajaan mestilah puas hati kalau sa-saorang itu berkehendakkan tanah dengan chara yang halal dan patut. Kalau di-benarkan tiap<sup>2</sup> pegawai boleh mengambil tanah 10 atau 20 ekar dengan tidak ada kebenaran daripada Kerajaan, Kerajaan takut barangkali perkara ini akan merosakkan kedudukan mereka itu. Dan itu-lah sebab-nya menurut peratoran sekarang ini tiap<sup>2</sup> sa-orang yang hendak memileki tanah itu hendak-lah meminta kebenaran daripada Kerajaan, dan biasa-nya kebenaran itu di-beri, melainkan ada sebab<sup>2</sup> yang di-fikirkan tidak patut orang itu di-beri tanah pada masa sekarang ini. Tuan Yang di-Pertua, itu-lah sahaja perkara<sup>2</sup> yang saya suka menjawab-nya.

**The Prime Minister:** Mr. Speaker, Sir, in replying to various points raised by Honourable Members, I would like to deal first with the transfer of the

Emergency Vote to the Ministry of Internal Security. As has been correctly pointed out, this matter should have been raised when we come to discuss the items under that particular Ministry. However, for my purpose now, I would like to enlighten the Honourable Member concerned on this particular subject in that when we created this new Ministry, the intention was that this Ministry should deal with all matters of the Emergency, matters of internal security, and it is for that reason that we have transferred these particular items to the appropriate Ministry. The same applies to the other comments made about Resettlement Supervisors and so on. But I think that his suggestion is wrong in that we have transferred this for the purpose of creating a Gestapo—we have no intention of creating a Gestapo.

In regard to Councillors, who were arrested, they were not arrested because they are Councillors but because they indulged in subversive activities against the Government—that is the sole reason why they have been apprehended.

With regard to the Chinese Language School, the need for this School is very great in that we encourage all young officers—they need not necessarily be Europeans and most of them are Malay officers—to study the Chinese language—particularly the Police officers—because we feel that it is very necessary for the officers to know all the main languages spoken in this country; and it is our hope that one day before long we might also encourage local officers to learn some other languages, but that will take time. In the meantime, it is necessary for Government officers to know the languages of the major races in this country, and therefore there is need for the Chinese Language School.

The other matter is in regard to encouraging subordinate officers in the Federation Establishment Office to study the National Language. That is being done not only in the F.E.O. but in every Department and it is hoped that in course of time it will bear good results.

With regard to the reduced estimates for the Whitley Council in respect of the post of Chairman of the Whitley Council, there is in fact no change in

the provision, according to the officer concerned. It is not known how the Honourable Member, who raised this point, arrived at his conclusion. I myself examined this and I saw no reduction. The provision is the same as that previously entered, that is \$5,000.

**Enche' V. Veerappen:** Sir, on a point of clarification, according to the vote there is no difference. But I did say that from a reliable source the person, who has been offered the post now, has been told that the allowance would be \$200.

**The Prime Minister:** Well, Sir, according to the official concerned, he has no information about that. If the Honourable Member could let me have more details, I will go into the matter. According to the report, there is no reason for saying it.

This is all I can say in answer to the comments made by Honourable Members.

**Enche' K. Karam Singh:** Mr. Speaker, Sir, I have not received clarification on Item (5), page 38, about cost of passages.

**The Prime Minister:** I am sorry, I meant to enlighten the Honourable Member on that particular item. It is money paid for the passages of many expatriate officers who are returning after retirement, and also money paid for passages of high officers, who have a chance once in a life-time to go abroad.

**Enche' K. Karam Singh:** Mr. Speaker Sir, we have heard the Prime Minister say that the Emergency expenditure, which was formerly under head "Emergency", is now transferred to the new Ministry of Internal Security; and under this Head itself we have on pages 37 and 38 items on Emergency expenditure, and on page 39 there is another set of items on Emergency expenditure—Transport and Travelling, Employees Provident Fund Contributions, Funeral Expenses of Government Officers other than the Police, and Passages for Officers and their dependants. All these items are now being transferred to the Ministry of Internal Security, and we wonder, from his explanation that all the expenditure which came under Emergency is now going under the Head of the Ministry of Internal

Security, whether the Emergency has actually ended or whether the Ministry of Internal Security is not just another name for the Director of Emergency Operations.

**Enche' Othman bin Abdullah (Tanah Merah):** Tuan Yang di-Pertua, saya ingin hendak mengulas .....

**Mr. Speaker:** Saya chuma hendak mengingatkan sahaja—biasa-nya dalam Majlis ini hendak-lah berchakap terlebih dahulu sa-belum Menteri yang berkenaan itu menjawab. Tadi saya ada tengok ada lagi atau tidak Ahli<sup>2</sup> yang hendak berchakap sa-belum saya beri peluang kepada pehak Kerajaan untuk menjawab-nya. Saya sudah beritahu. Ini ada-lah mengikut kebiasaan perjalanan Parlimen di-seluruh dunia ini.

**Enche' Othman bin Abdullah (Tanah Merah):** Tuan Yang di-Pertua, saya bangun ini kerana hendak bertanya satu perkara yang ada di-dalam sub-head 8 ia-itu berkenaan dengan urusan<sup>2</sup> kecil—Munshis (Allowances and Travelling Expenses) yang dahulu-nya, Tuan Yang di-Pertua, tahun 1960 sa-banyak \$45,000 dan sekarang di-naikkan jadi \$120,000. Pada pendapat saya bukan-lah Kementerian ini mengurangkan perbelanjaan-nya itu oleh kerana bahasa Melayu telah menjadi bahasa kebangsaan dalam negeri ini dan oleh kerana bahasa kebangsaan telah menjadi bahasa rasmi negeri ini tidak-lah patut di-berikan kepada mereka<sup>2</sup> yang hendak belajar bahasa Melayu itu lebih daripada yang telah di-tetapkan ketentuan-nya pada tahun 1960 itu di-naikkan jadi \$120,000.

**Wan Mustapha bin Haji Ali (Kelantan Hilir):** Tuan Yang di-Pertua, saya chuma hendak berchakap dalam sub-head No. 5 berkenaan dengan "leave tranfer and secondment". Saya bersetuju dengan Yang Berhormat tadi ia-itu wang sa-banyak tiga million lapan ribu itu terlampau tinggi dan sebab-nya tinggi itu sa-tahu saya oleh sebab di-bawah V sub-head No. 5 itu di-bacha: termasuk juga study leave itu, Kerajaan telah memerlukan orang yang tidak layak, umpama-nya orang yang di-dalam jawatan Kerajaan yang hendak menuntut ilmu tinggi daripada tangga yang pertama-nya di-beri "study leave". Sa-patut-nya "study leave" itu boleh-lah di-beri kepada pegawai<sup>2</sup> Kerajaan yang

tengah masok "Intermediate Stage" umpama-nya tengah belajar ilmu undang<sup>2</sup> yang menuntut di-sini dengan "External Courses" hendak sampai kapada Bar sahaja. Ada juga di-berikan "study leave" itu kepada orang<sup>2</sup> yang sudah tua yang apabila kembali ka-Tanah Melayu harus dalam dua tiga tahun "retire" dan masok kubor (*Ketawa*). Dan kedua, di-bawah item No. 8 ada menyebutkan umpama-nya pada pendapat saya sa-waktu saya berada di-England dahulu bahawa orang<sup>2</sup> yang di-hantar ka-sana itu tidak guna kerana sa-mata<sup>2</sup> untok makan angin sahaja. Oleh sebab kerana mereka tidak terpaksa mengambil Certificate Peperiksaan, jadi mana<sup>2</sup> pegawai Kerajaan pun boleh dengan senang sahaja di-hantar ka-sana. Satu perkara lagi ada juga penuntut<sup>2</sup> belajar undang<sup>2</sup> yang telah di-hantar ka-England dudok tiga empat tahun, kerana mereka tidak berjaya di-dalam peperiksaan yang besar, manakala mereka itu balek ka-Malaya di-hantar menjadi A.D.O.; kenapa-kah orang<sup>2</sup> ini, ia-itu orang<sup>2</sup> yang tidak bernasib baik mendapat Certificate itu tidak di-jadikan Public Trustee yang berkehendakkan pengetahuan undang<sup>2</sup>.

Berkenaan dengan "Secondment Allowance" barangkali di-masa saya menjadi Magistrate kira<sup>2</sup> lima enam tahun dahulu saya dapat \$75 sa-bulan daripada Kerajaan, waktu itu saya "very young officer" oleh itu di-berikan "secondment allowance" dan hendak pakai elok sedikit, tetapi pada masa sekarang ia-itu Magistrate yang ada sekarang kebanyakan-nya orang tua<sup>2</sup> yang bergaji tinggi, oleh itu patut-lah "secondment allowance" itu di-potong; dan lagi orang<sup>2</sup> itu kebanyakan-nya daripada M.C.S. dan Senior Officer dan ada yang bergaji 700 dan 800 ka-atas.

Sekian-lah Tuan Yang di-Pertua, saya harap Menteri yang berkenaan perlu memotong "secondment allowance" ini kerana hendak mengurangkan perbelanjaan Kerajaan Persekutuan Tanah Melayu.

**Che' Khadijah binti Mohd. Sidek (Dungun):** Tuan Yang di-Pertua, saya hendak berchakap di-dalam sub-head No. 4 muka 38 ia-itu berkenaan dengan

**"Colombo Plan Allowed by Federation"**  
 Tuan Yang di-Pertua, saya sekarang bertanya kepada pihak Kerajaan, apakah peruntukan yang sa-banyak 33 ribu ini di-untukkan untuk ra'ayat Persekutuan Tanah Melayu keseluruhan-nya yang termasuk pihak kaum saya wanita sa-kali?

Saya suka hendak melihat kemajuan wanita<sup>2</sup> dalam tanah ayer kita ini supaya lebeh pesat lagi. Saya akan mengemukakan di-sini supaya Kerajaan akan banyak memberikan peruntukan ini kepada pihak wanita dalam negeri kita ini.

Tuan Yang di-Pertua, sekarang saya pergi kepada sub-head 13 muka 39, yang peruntukan-nya sa-banyak \$25,000. Saya suka hendak bertanya kepada pihak Kerajaan, apa-kah peruntukan ini di-pergunakan kewangan perbelanjaan student<sup>2</sup> ini dari tiap<sup>2</sup> negeri-nya sampai ka-Persekutuan ini, atau hanya peruntukan ini di-pakai untuk mereka tiba di-dalam Persekutuan ini untuk melawat atau melihat<sup>2</sup> keadaan di-dalam negeri kita ini? Sa-takat ini-lah sahaja.

**Enche' V. David (Bungsar):** Mr. Speaker, Sir, under Head 9, items 56 to 60 we find \$8,756 for Whitley Council Staff. Sir, it is really gratifying to note that the Government recognised Whitley Council some time back, and that for a long time now the Whitley Council Staff and the offices occupied by the Whitley Council Staff Side Secretaries and the other staff have been provided by the Government. Sir, as far as the Daily Rated Whitley Council Staff Side office is concerned, I think there is extensive room for the Government to make improvements. The amount allotted here is too little in fact to enable a steady improvement of that office. The Secretary of the Staff Side, Daily Rated should also be given the same status, if not in salary at least in facilities, as those provided for the Monthly Rated Whitley Council staff and its Secretary. I have found through observation that the Secretary is without adequate staff in his office and is at times forced even to take letters and distribute them into the various offices, and at the same time look after the office. Under such circumstances, the Secretary, Staff Side Daily Rated, would not be in a position to

discharge his duties according to the requirements. So, I would ask the Prime Minister to consider giving more money for this purpose, so that a proper Whitley Council machinery with a proper office and proper staff could be maintained. It is important, Sir, that in order to establish proper and adequate machinery for employer/employee relationship there should be a properly constituted staff and office. I hope the Prime Minister will consider giving more money.

Sir, coming to the next item, that is the Examination Section, I would refer to items 61 to 69: the total Examination Section cost for the coming year would be \$61,661. Sir, I am not against the principle of providing money for the purpose of examinations, but I am only against allowing examination papers to slip into the hands of those persons sitting for the examination. Sir, recently in the Press .....

**Mr. Speaker:** That is not relevant. You cannot speak on that. You can say why this money should be accepted. That is all.

**Enche' V. David:** Since I am not allowed to touch on the recent incident, Sir, at least in future when examination papers are set by the relevant authorities they should see that these papers do not reach the wrong hands and come to the knowledge of persons going to sit for examinations. If that is not safeguarded, I am afraid that the fundamental purpose of having examinations will be defeated and we would only be wasting money in an unnecessary direction.

I would now refer to sub-head 4, Colombo Plan Awards by Federation, on page 38, under Other Charges, Annually Recurrent. It is not necessary for me, Sir, to comment at length on this matter as in the earlier debate I have already stated that students who are being sent overseas under the Colombo Plan are not being fully utilised for the purposes for which they have been trained. I have also quoted instances and departments where students are not given the opportunity to assume responsibility, even though they are qualified after training under the Colombo Plan. I trust that this would not be repeated again, and that when these

persons return from their training overseas they would be given the responsible jobs for which they were trained.

**The Prime Minister:** Mr. Speaker, Sir, the unfortunate part of the whole thing is that I did explain sub-head 4 in the course of my introducing this estimate. I said yesterday that this is our contribution towards students by way of reciprocity. We have entered the sum of \$33,000, which has been entered in the Estimates for the purpose of financing Colombo Plan awards to candidates from other member countries. So, the rules which he suggests we should introduce should be from the other side. Two trainees have come from Sarawak and they are now under training in rice agronomy, as I said yesterday, in the Federation, under the Colombo Plan, and more trainees are expected to arrive before the end of the year, and in 1961.

Bagitu-lah juga berkenaan dengan orang<sup>2</sup> perempuan—wanita<sup>2</sup> daripada Indonesia akan datang di-dalam bahagian ini dan kita akan membayar-nya daripada wang di-bawah Sub-head 4 ini. Jadi, ta' payah-lah Yang Berhormat merasa bimbang.

As to the other suggestion that we should increase the estimate for the Whitley Council, I can assure the Member that I will give this matter my consideration. According to reports, this is being examined. But the Staff Side has not raised the question of office space. However, we will go into this.

**Tun Abdul Razak:** Tuan Yang di-Pertua, ada lagi 2, 3 perkara pandangan yang di-datangkan oleh Ahli Yang Berhormat dari pihak pembangkang, saya suka hendak menjawab yang pertama-nya, Ahli Yang Berhormat dari Tanah Merah berkenaan dengan Allowance Munshis. Saya fikir, kalau Ahli Yang Berhormat semalam ada mendengar keterangan yang di-berikan oleh Perdana Menteri, dia tentu faham sebab-nya bahawa di-tambah peruntokan wang ini ia-lah kerana ada banyak pegawai<sup>2</sup> yang baharu masuk bekerja yang di-kehendaki belajar bahasa Kebangsaan. Oleh sebab itu mengutamakan bahasa Kebangsaan maka itu-lah di-tambah peruntokan wang kerana Munshis ia-itu guru<sup>2</sup> bagi mengajar bahasa Kebangsaan.

Ahli Yang Berhormat dari Kelantan Hilir telah memberi pandangan berkenaan dengan Leave of Officers. Saya suka terangkan ia-itu Officers Leave ini di-bagi bukan sahaja kepada Officers yang baharu—Officers yang sudah lama bekerja pun di-bagi juga, sebab ada macham<sup>2</sup> Leave di-sini sa-tengah-nya kerana lathen dan sa-tengah<sup>2</sup>-nya kerana melanjutkan pandangan dan pengalaman mereka itu.

Saya tidak bersetuju semua sakali dengan pandangan-nya mengatakan Devonshire Course ta' berguna. Itu satu fahaman yang saya fikir sangat pendek sebab banyak pegawai<sup>2</sup> dan saya per-chaya pegawai<sup>2</sup> Tanah Melayu yang telah pergi belajar di-Devonshire Course bersetuju dengan saya bahawa Course itu sangat berguna sebab memberi peluang kepada pegawai<sup>2</sup> itu bertukar<sup>2</sup> fikiran dengan pegawai<sup>2</sup> dari negeri<sup>2</sup> yang lain terutama sakali negeri<sup>2</sup> Commonwealth.

Bagitu juga Ahli Yang Berhormat dari Kelantan Hilir mengatakan, pegawai<sup>2</sup> yang di-hantar belajar di-Bar—belajar Undang<sup>2</sup> itu jika tidak lulus di-beri jawatan yang tidak mustahak—yang tidak berguna, sa-umpama-nya di-bagikan jawatan sa-bagai Penolong Pegawai Jajahan atau A.D.O. Saya tidak bersetuju yang di-katakan jawatan Pegawai A.D.O. itu tidak mustahak. Yang Amat Berhormat, Perdana Menteri, dahulu-nya sa-orang A.D.O. juga saya fikir sebab lathen-nya sa-bagai A.D.O. sekarang dia menjadi Perdana Menteri yang termashor di-dunia (*Tepok*).

Question put, and agreed to.

The sum of \$11,298,136 for Head 9 ordered to stand part of the Schedule.

*Head 10—*

**The Assistant Minister of Information and Broadcasting (Tuan Syed Ja'afar bin Hasan Albar):** Tuan Pengerusi, saya bangun hendak menjelaskan peruntokan dalam Kepala 10—Jabatan Penerangan. Dengan sekali imbas Ahli<sup>2</sup> Yang Berhormat dalam Dewan ini akan nampak peruntokan bagi Jabatan Penerangan tahun 1961 ada-lah kurang sa-banyak \$112,000 daripada peruntokan tahun ini. Sungguh pun peruntokan ini bagi tahun hadapan kurang daripada peruntokan tahun ini, tetapi

boleh-lah saya memberi pengakuan dan jaminan pada Dewan ini bahawa kecekapan dan kerja<sup>2</sup> yang akan dijalankan oleh jabatan ini tidak akan kurang daripada masa yang sudah<sup>2</sup>, bahkan kerja<sup>2</sup> jabatan ini akan bertambah banyak lagi dan lebeh sempurna serta lebeh kemas daripada yang sudah<sup>2</sup>.

Perkara yang saya ingin hendak menarek perhatian Dewan ini ia-lah berkenaan dengan perbelanjaan dharurat. Sa-bagaimana yang ada dalam peruntokan perbelanjaan dharurat berkenaan dengan Liaison Section dan Units telah di-masokan dalam belanja biasa, sebab-nya maka di-buat saumpama itu ia-lah kerana kerja<sup>2</sup> dan tugas<sup>2</sup> yang di-jalankan oleh Liaison Section dan Units ini bukan-lah semata<sup>2</sup> kerana dharurat sahaja, tetapi ada-lah meliputi semua kerja<sup>2</sup> yang berkaitan dengan penerangan. Kerja<sup>2</sup> Liaison Section dan Units ini ada-lah meliputi semua lapangan penerangan selain daripada dharurat. Selain daripada itu Jabatan Penerangan ini dengan peruntokan yang berkurangan pada tahun ini akan menchuba dengan sa-berapa yang terdaya dengan segala tenaga yang ada pada-nya hendak menyemaikan dan memupok semangat kebangsaan yang seponoh<sup>2</sup>-nya ia-itu semangat Malayan—semangat ta'at setia kapada Tanah Melayu ini dan bukan-lah kapada lain tempat dan lain negeri. Pendek kata Jabatan Penerangan dalam usaha-nya pada masa sekarang dan pada masa yang akan datang ia-lah hendak menghalakan kiblat pandangan ra'ayat negeri ini bertumpu kapada Malaya semata<sup>2</sup> dan tidak kebaratan atau apa<sup>2</sup> jua, melainkan pandangan dan perasaan mereka ia-lah kapada Tanah Melayu ini. Dan untuk menchapai tujuan dan maksud ini maka Jabatan Penerangan akan membanyakkan lagi Civic Course, khas-nya di-negeri<sup>2</sup> pantai timor sana.

Satu perkara lagi yang akan menjadi tugas yang berat yang akan di-jalankan oleh Jabatan Penerangan ini ia-lah hendak memberi seponoh<sup>2</sup> dan seluas<sup>2</sup> publicity kapada Rancangan Pembangunan Luar Bandar. Dalam usaha hendak memberikan seponoh<sup>2</sup> publicity dan penerangan berkenaan dengan Rancangan Pembangunan Luar Bandar itu bukan-lah sahaja jabatan

ini bermaksud hendak memberi penerangan dan publicity menerangkan kapada orang ramai dan ra'ayat negeri ini apa-kah yang di-katakan Rancangan Luar Bandar, tetapi yang lebeh mustahak lagi ia-lah hendak menchuba membentok jiwa baharu bagi ra'ayat Persekutuan Tanah Melayu ini supaya dapat menghadapi perubahan besar yang akan di-bawa oleh Rancangan Pembangunan Luar Bandar itu. Sambil kita dan Kerajaan akan menjalankan pembaikan nasib hidup ra'ayat, maka Kerajaan tidak akan melupakan pembaikan dari segi jiwa ra'ayat negeri ini. Pendek kata rohani dan jasmani orang ramai akan sama<sup>2</sup> di-ambil berat oleh Kerajaan.

Sa-perkara lagi yang saya ingin hendak menarek perhatian Dewan ini, Tuan Pengerusi ia-lah dalam muka 45 Sub-head 4 berkenaan dengan pekerja<sup>2</sup> yang bergaji hari. Daripada Sub-head ini akan nampak bahawa peruntokan ini bertambah lebeh banyak jauh-nya daripada peruntokan pada tahun ini, tetapi yang sa-benar-nya, Tuan Pengerusi, sa-kira-nya kita ulang balek semula kapada peruntokan tahun yang lepas kita akan dapati bahawa peruntokan bagi tahun hadapan ada-lah kurang daripada peruntokan tahun ini. Sebab dalam Belanjawan tahun ini pekerja<sup>2</sup> bergaji hari di-pechahkan kapada dua bahagian ia-itu satu bahagian dalam Film Unit dan satu bahagian dalam Jabatan Penerangan, dan mengikut perbelanjaan pada tahun ini bagi Jabatan Penerangan sa-banyak \$29,250 dan pekerja<sup>2</sup> bergaji hari dalam Film Unit sa-banyak \$19,000 jadi jumlah pada tahun ini sa-banyak \$49,050 pada hal mengikut peruntokan tahun depan hanya \$46,000 sahaja.

Jadi ini-lah dia, Tuan Pengerusi, yang saya dapat nyatakan di-sini berhubong dengan Film Unit yang akan mengambil dan memainkan peranan-nya dalam membuat publicity berkenaan dengan Rancangan Kemajuan Luar Bandar dan juga dalam usaha dan ikhtiar Kerajaan hendak membentok jiwa ra'ayat Tanah Melayu supaya menjadi sa-benar<sup>2</sup>-nya berjiwa Tanah Melayu ini.

Sa-kian sahaja yang dapat saya terangkan untuk sementara ini.

**Enche' Mohamed Asri bin Haji Muda (Pasir Puteh):** Tuan Pengerusi, saya bangun pada pagi ini ia-lah hendak berchakap pada muka 40 Item 22 berkenaan dengan Field Officers. Melihatkan kepada jumlah Anggaran Perbelanjaan yang di-chadangkan bagi tahun hadapan ini, nyata-lah Field Officers ini akan bertambah, dengan bertambah-nya kaki-tangan baharu, Tuan Pengerusi, saya mendapat tahu bahawa mulai daripada tahun hadapan ini Jabatan Penerangan ini akan mengadakan lagi tambahan Field Officers atau Pegawai Luar yang bertugas khas kerana memberi penerangan dalam bahagian ugama, yang saya perchaya sa-telah saya semak Estimates ini saya dapati ada termasuk dalam Item 22, Field Officers. Maka dalam perkara chadangan Kerajaan atau Jabatan Penerangan hendak mengadakan beberapa orang Pegawai Luar yang bertugas untuk bahagian ugama ini, saya hormati dan memberi pujian kepada Yang Berhormat Menteri Muda Penerangan dan Siaran Radio, kerana mengadakan bahagian ini. Chuma satu perkara sahaja yang saya suka berchakap berkenaan dengan perkara ini ia-lah dalam chara<sup>2</sup> mengisi jawatan atau memilih orang untuk memenohi jawatan Pegawai Penerangan Luar yang bertugas dalam bahagian ugama ini. Mengikut cerita yang telah di-sampaikan kepada saya bahawa orang yang mengambil tugas sa-bagai Pegawai Luar bahagian ugama ini sa-bahagian daripada-nya terdapat chalun<sup>2</sup> Perikatan yang kalah dalam Pilehan Raya baharu<sup>2</sup> ini, dan bertambah kuat-lah cerita yang saya terima itu manakala saya dapati keterangan<sup>2</sup> yang boleh menjunjukkan benar-nya tentang hampir<sup>2</sup>  $\frac{1}{2}$  daripada chalun Perikatan yang kalah dalam Pilehan Raya di-negeri Kelantan itu akan di-terima bekerja sa-bagai Pegawai Penerangan Luar yang mengambil tugas dalam bahagian ugama ini.

Saya tidak mengerti bagaimana-kah chara-nya menerima orang<sup>2</sup> ini bekerja sa-bagai Pegawai Penerangan bahagian ugama itu. Jika benar-lah seperti yang saya katakan, maka saya minta Menteri yang bertanggung jawab ini menjelaskan ada-kah di-terima-nya beberapa orang chalun Perikatan yang kalah dalam Pilehan Raya di-negeri Kelantan itu

bekerja sa-bagai Pegawai Penerangan Ugama dalam Field Officers ini sa-chara kebetulan atau memang di-ambil-nya dengan suatu niat yang tertentu, dan sa-kira-nya mereka itu di-ambil mengikut dasar perhitongan kelayakan, maka sudah-kah pernah Jabatan Penerangan ini mengeluarkan satu i'lan baik melalui surat khabar atau pun chara<sup>2</sup> yang biasa di-lakukan oleh Kerajaan untuk meminta supaya orang ramai yang ada mempunyai kelayakan yang tertentu memohon jawatan itu? Kalau sudah di-buat demikian, sudah-kah di-adakan satu pemilehan khas, dengan melalui pemilehan itu, maka chalun<sup>2</sup> Perikatan yang kalah itu dapat di-terima dengan begitu mudah bekerja di-Pejabat Penerangan ini? Tuan Pengerusi, saya tahu bahawa memang tidak ada tegahan kepada sa-siapa yang kalah dalam Pilehan Raya itu di-terima bekerja dalam jabatan yang seperti ini, akan tetapi dengan chara yang di-dapati sa-bagaimana yang berlaku pada masa sekarang ini ia-itu chalun<sup>2</sup> Perikatan yang kalah dalam Pilehan Raya di-Kelantan itu yang sa-bahagian daripada mereka itu ada sedikit sa-banyak pengetahuan ugama yang chara kebetulan mereka itu semua-nya dapat di-terima bekerja sa-bagai Pegawai Penerangan Ugama. Ada-kah ini boleh kita sifatkan sa-bagai satu sagu hati daripada Yang Berhormat Menteri Muda Penerangan kepada orang<sup>2</sup> U.M.N.O. yang telah tidak bernasib baik kerana tidak di-pilih oleh ra'ayat dalam Pilehan Raya baharu<sup>2</sup> ini? Ini satu perkara yang saya rasa muskil—yang kami minta benar kepada Yang Berhormat Menteri Muda Penerangan memberi penjelasan dalam Majlis ini.

Perkara yang kedua, Tuan Pengerusi, ia-lah berkenaan dengan Sub-head 3 Civics Education sa-banyak \$40,000 telah di-untukkan . . . . .

**Mr. Speaker:** Perkara itu muka berapa?

**Enche' Mohamed Asri bin Haji Muda:** Muka 45, Tuan Pengerusi, . . . . . dalam penjelasan Yang Berhormat Menteri Muda Penerangan baharu sa-bentar tadi, ia menyatakan bagaimana besarnya chita<sup>2</sup> jabatan ini untuk memberi penerangan melalui Kursus Tata Ra'ayat (Civics Course) kepada ra'ayat dengan

utama telah menguntokkan wang sa-banyak \$40,000. Sa-hinggakan dalam kenyataan Yang Berhormat Menteri Muda Penerangan tadi menyatakan, terutama sa-kali di-pantai timor. Saya menguchapkan terima kaseh sebab mengutamakan negeri pantai timor ia-itu negeri<sup>2</sup> Kelantan, Trengganu dan Pahang—negeri Pahang itu sa-paroh sahaja. Chuma ada satu perkara yang saya terasa terbetik dalam perasaan saya, kenapa pada tahun 1961 ini baharu hendak di-perkuatkan kerja<sup>2</sup> Civics Course dan penerangan di-pantai timor itu? Sa-tahu saya tahun 1959, 1958, 1957 kerja<sup>2</sup> Perikatan di-Pantai Timor chukup selekeh dan kerja<sup>2</sup> tidak bagitu sempurna jika di-banding dengan kerja<sup>2</sup>-nya di-Pantai Barat, tetapi sa-lama Perikatan itu tidak berkuasa lagi di-Kelantan oleh kerana dengan sa-chara kebetulan ra'ayat memilih Partai Pas, baharu-lah Kerajaan Perikatan hendak memperhebatkan kerja<sup>2</sup>-nya di-Pantai Timor. Ada-kah kerja hendak memperhebatkan di-Pantai Timor ini dengan tujuan sehat atau ada mempunyai satu<sup>2</sup> tujuan yang lain. (*Ketawa*).

**Mr. Speaker:** Fasal burok sangka itu tidak boleh di-sebutkan kepada satu<sup>2</sup> orang, itu tidak boleh.

**Enche' Mohamed Asri bin Haji Muda:** Tuan Yang di-Pertua, kalau-lah chakap saya tadi boleh di-sifatkan sa-bagai burok sangka maka saya tarek balek. Rasa saya perchakapan saya itu tidak burok sangka kerana . . . . .

**Mr. Speaker:** Awak tidak boleh challenge saya punya ruling. Saya telah beberapa kali memberitahu berchakap dalam dalam Majlis ini.

**Enche' Mohamed Asri bin Haji Muda:** Ma'af Tuan Yang di-Pertua, satu perkara berkenaan dengan Kursus Tata Ra'ayat, saperti saya katakan tadi kebanyakan Kursus Tata Ra'ayat di-negeri Kelantan sahaja di-tumpukan. Saya suka mengingatkan kepada Menteri Muda itu kalau pergi melawat di-Kelantan jangan-lah menggunakan kesempatan untuk menyatakan kerja<sup>2</sup> dan dasar Partai-nya tetapi hendak-lah penerangan itu merupakan berkenaan dengan Kursus Civic yang akan memberi faedah kepada ra'ayat, dan bukan-lah untuk menchachi Kerajaan negeri itu dalam Kursus Civic.

**Mr. Speaker:** Ini awak berchakap bawah mana? Civic Course tidak masuk bahagian Menteri Muda ini.

**Enche' Mohamed Asri bin Haji Muda:** Saya sebutkan perkara ini kerana Yang Berhormat Menteri Muda itu selalu pergi memberi Civic Course di-Pantai Timor.

**Mr. Speaker:** Saya tidak tahu perjalanan dalam pelajaran ini tetapi kita telah membahathkan fasal Menteri Muda sa-malam sa-hingga hendak di-buangkan jawatan-nya itu (*Ketawa*).

**Enche' Mohamed Asri bin Haji Muda:** Terima kaseh, itu-lah sahaja yang hendak saya sebutkan dan saya harap chuba-lah Menteri itu menjelaskan-nya berthabit dengan Kursus Civic itu.

**Enche' Othman bin Abdullah (Tanah Merah):** Tuan Yang di-Pertua, saya ingin berchakap berkenaan dengan Film Unit yang tadi telah di-sebutkan oleh Menteri Muda Penerangan.

**Mr. Speaker:** Muka berapa itu.

**Enche' Othman bin Abdullah:** Muka 41 item 62. Tuan Yang di-Pertua, jadi berdasarkan kepada penerangan Menteri Muda tadi nyata-lah Film Unit itu pada masa akan datang akan merupakan satu Film yang juga berfaedah kepada musharakat negeri ini. Saya harap Film Unit itu sa-lain daripada Film<sup>2</sup> yang merupakan berita, juga hendak-lah Film<sup>2</sup> itu berupa pendidekan kepada ra'ayat, walau pun Film<sup>2</sup> yang berupa pendidekan itu terpaksa di-buat mital-nya suatu cherita, dan dengan cherita itu akan menggambarkan suatu pendidekan kepada ra'ayat. Jadi di-dalam Film<sup>2</sup> yang di-siarkan sekarang ini ada-lah untok seronok<sup>2</sup> sahaja. Orang<sup>2</sup> itu banyak keluar dari kampong pergi melihat wayang gambar berduyun<sup>2</sup> dan mengharap satu<sup>2</sup> benda daripada yang dapat di-lihat-nya, tetapi jangan-lah sa-mata<sup>2</sup> dalam wayang gambar itu menunjokkan Menteri Muda itu turun daripada kapal terbang, naik motor bot dan berbagai<sup>2</sup> lagi, itu tidak berfaedah (*Ketawa*).

Satu perkara lagi yang menarek hati saya, tadi di-dalam penerangan Menteri Muda itu telah menyebutkan, "Kita hendak membentok jiwa ra'ayat supaya ta'at setia kepada negeri ini" tetapi dia telah pernah menegor sa-orang daripada

Ahli Yang Berhormat dan menudoh Ahli Yang Berhormat itu sa-bagai ahli Tarikat, dan sekarang dengan tidak di-sedari Menteri Muda telah menjadi Khalifah Tarikat hendak memelayankan orang<sup>2</sup> negeri ini. Alhamdu lillah, dia telah menjadi Khalifah Tarikat Malayan.

Sekarang saya pergi kepada sub-head 3 berkenaan dengan Civic Education, tidak akan menyentuh apa yang telah saya sebutkan kelmarin terhadap Menteri Muda Penerangan itu. Saya kasehan kerana kaki dia telah sakit, Tuan Yang di-Pertua, saya chuma hendak menyebut di-sini supaya Civic Education itu yang pertama sa-kali yang kami hendak, supaya di-terangkan kepada ra'ayat dasar kehidupan ra'ayat di-dalam sesuatu negara yang berbentuk demokrasi. Chara<sup>2</sup> saperti ini hendak-lah di-terangkan kepada ra'ayat supaya mereka tahu bahawa mereka hidup di-sabuah negara yang demokrasi mempunyai hak<sup>2</sup> tersendiri di-dalam bentuk demokrasi. Rasa saya di-dalam Civic Education itu di-berikan kepada ra'ayat yang hadhir di-dalam Kursus itu tidak-lah perlu menchachi Partai itu dan mengatakan Partai itu elok Partai ini tidak elok, kerana ini bukan-lah kerja atau mesti di-masokkan dalam Kursus itu.

Sebab Civic Course ini akan di-buat oleh Jabatan Penerangan. Jadi, bila Civic Course ini di-buat oleh Pejabat Penerangan, berma'ana-lah Jabatan Penerangan mesti membentok ra'ayat itu dari segi yang benar tidak-lah berat sa-belah sahaja. Kalau di-Pantai Timor benda ini, Tuan Yang di-Pertua, lebeh banyak maka kami, Ahli<sup>2</sup> Parlimen yang ada di-sini bersedia hadhir bersama mengikuti Civic Course itu, sa-jauh mana di-buat Civic Education itu. Dan kalau sakira-nya di-luar daripada apa yang kami harap—yang sa-benar-nya patut berbuat demikian, kami akan chuba hadapkan lagi dalam Dewan ini dengan bentuk-nya saperti ini, kami tidak takut kepada siapa pun. Tuan Yang di-Pertua, .....

Mr. Speaker: Ini!.....

**Enche' Othman bin Abdullah (Tanah Merah):** Ini-lah sahaja, Tuan Yang di-Pertua.

*Sitting suspended at 11.40 a.m.*

*Sitting resumed at 12.00 o'clock noon.*

(Mr. Speaker in the Chair)

Debate in Committee of Supply resumed.

Resumption of Debate on Question.

That the sum of \$6,491,019 for Head 10 stand part of the Schedule.

(Mr. Speaker in the Chair)

Question again proposed.

**Enche' Ismail bin Idris (Penang Selatan):** Tuan Pengerusi, kita semua tahu bahawa Jabatan Penerangan ini ia-lah satu jabatan yang sangat mustahak bagi perhubungan di-antara Kerajaan dengan ra'ayat, terutama ra'ayat yang tinggal di-kampong<sup>2</sup>. Saya suka, Tuan Pengerusi, berchakap pada muka 45 Sub-head 10. Publicity Campaigns and Publications. Apa yang saya hendak chakapkan ia-lah berkenaan dengan surat khabar Panduan Ra'ayat yang di-terbitkan oleh Jabatan Penerangan ini saya dapati tidak mendapat sambutan daripada ra'ayat luar bandar. Saya rasa barang-kali Panduan Ra'ayat ini sa-lain daripada mengisi penerangan Kerajaan tidak mengisi perkara<sup>2</sup> yang patut dan yang sesuai dengan kehendak ra'ayat, terutama sa-kali yang di-luar bandar. Kalau kita perhatikan, umpama-nya, Straits Times telah mendapat kejayaan dalam penjualan-nya, terutama di-bandar, kerana sesuai dengan kehendak ra'ayat di-situ, kalau di-bandingkan, Straits Times itu pada hari ini ada perkara berkenaan dengan share. Jadi dalam Panduan Ra'ayat itu adakan-lah perkara<sup>2</sup> yang sesuai dengan Rancangan Kemajuan Luar Bandar, mithal-nya, di-isikan dengan gambar yang boleh menarek hati atau pun perkara<sup>2</sup> yang boleh memberi faedah kepada orang luar bandar dan pada persaorangan saperti mengadakan teka silang kata, ini saya rasa boleh menarek hati orang luar bandar membacha Panduan Ra'ayat itu.

Oleh itu, saya rasa patut-lah Jabatan Penerangan ini menchari satu jalan, mithal-nya, mengisi perkara ilmu 'alam negeri ini atau teka silang kata guna menarek ra'ayat membacha Panduan Ra'ayat ini, sa-lain daripada membacha segala ranchangan Kerajaan.

Muka surat 40, item (22) Field Officers peruntokan sa-banyak \$532,105.

Saya bukan-lah hendak mengkeritik dalam perkara ini tetapi saya suka memberi pandangan bahawa Field Officers ini ada-lah memberi satu hubungan yang lebih rapat di-antara ra'ayat dengan Kerajaan di-samping memberi penerangan kepada ra'ayat. Tetapi sa-bahagian kecil-nya yang barangkali sedikit sebanyak Field Officers ini dapat mengeluarkan fikiran atau pun penerangan-nya yang tepat kepada ra'ayat, ma'alom sahaja-lah ra'ayat di-luar bandar ini bukan saperti orang dalam bandar yang boleh di-katakan semuanya pandai.

Selain daripada itu yang di-pikul oleh Field Officers bagi menjalankan penerangan-nya agak berlainan sedikit daripada apa yang patut di-jalankan, umpama-nya sa-belom pilihan raya Federal tahun 1959 dahulu di-mana dapat di-ketahui bahawa ada di-antara Field Officers itu mengatakan pilihan raya akan di-adakan sekian<sup>2</sup> hari dan tuan<sup>2</sup> patut pergi mengundi. Tiba<sup>2</sup> kata-nya siapa yang tak hendak mengundi tak usah pergi. Itu biasa berlaku di-tempat saya dahulu yang mana banyak ahli<sup>2</sup> U.M.N.O. di-sana. Jadi saya minta kepada jabatan ini supaya mengawasi Field Officers itu. Ini tidak-lah berma'ana kita berkehendakkan supaya meminta jangan undi U.M.N.O.—M.C.A., P.A.S. atau Socialist Front, tetapi apa yang kita mahu supaya Field Officers itu memberi penerangan yang tepat mengikut dasar Kerajaan sa-bagaimana yang di-kehendaki oleh Kerajaan. Jangan-lah pula di-katakan: Hendak pergi pun boleh, ta' hendak pun boleh. Saya minta perhatian dalam perkara ini.

Muka 41, item (46) Mobile Cinema Operators sa-banyak \$262,439. Saya mengucapkan berbanyak terima kaseh dalam perkara ini kerana dapat di-adakan pertunjukan wayang gambar di-kampung<sup>2</sup>, tetapi satu sahaja saya minta supaya pertunjukan wayang gambar itu hendak-lah di-sesuaikan dengan tempat di-situ, umpama-nya di-tempat itu suka pukul 8 malam ya'ani sa-lepas sembahyang Esa dan jangan-lah hendak-nya di-adakan sa-lepas Maghrib pula, jadi kalau boleh di-sesuaikan dengan tempat<sup>2</sup> itu beri-lah masa yang tetap, kalau pukul 8 tetapkan pukul 8, kalau pukul 7.30 malam tetapkan pukul

7.30 mengikut sesuai di-tempat itu. Tetapi, nampak-nya pihak P.A.S. dan Socialist Front tidak sekali pun menerangkan dalam perkara ini yang mana saya berchakap mereka akan memberi perhatian terhadap jabatan ini.

**Enche' Mohamed bin Ujang (Jelebu-Jempol):** Tuan Yang di-Pertua, memang Jabatan Penerangan ini ada-lah satu jabatan yang mustahak terutama setelah kita mengadakan pilihan raya baharu<sup>2</sup> ini. Saya suka hendak berchakap berhubung dengan item (18); (20); dan (22). Sa-benar-nya kerja Field Officers ini yang saya dapati sekarang ia-lah semata<sup>2</sup> menyampaikan perkhabaran, perintah dan sa-bagai-nya daripada pusat. Apa yang saya maksudkan bahawa elok-lah pejabat ini mengadakan penyiasatan—mithal-nya apa<sup>2</sup> kesulitan atau apa<sup>2</sup> yang patut di-beri keterangan dan kemudian baharu-lah di-gunakan pegawai penerangan itu agar dapat memperbaiki keadaan di-tempat<sup>2</sup> itu.

Sa-benar-nya sa-lepas pilihan raya baharu<sup>2</sup> ini banyak daripada ra'ayat kita, bukan-lah saya mengatakan kepada parti<sup>2</sup>, tetapi salah faham dan sudah menjadi musoh di-antara parti<sup>2</sup> yang mana boleh mengakibatkan atau pun merosakkan masyarakat. Satu daripada tugas-nya melalui Jabatan Penerangan ini ia-lah Field Officers itu supaya menerangkan kepada ra'ayat bahawa bermusoh<sup>2</sup>an dalam parti itu jangan-lah di-panjangkan dalam masha-rakat, kerana walau pun sengaja atau pun tidak dalam pilihan raya dahulu ada bermacam<sup>2</sup> tuduhan yang di-datangkan oleh sa-suatu parti terutama di-tempat saya Negri Sembilan yang mana satu tuduhan yang sangat berat yang di-datangkan dari parti lain. Kata-nya kalau siapa mengundi Perikatan dia kafir.....

**Mr. Speaker:** Itu tak payah diterangkan!

**Enche' Mohamed bin Ujang:** Itu-lah tugas yang paling besar sekali bagi mengamankan sa-mula supaya tidak ada permusohan di-antara parti<sup>2</sup>. Lagi satu berkenaan dengan pilihan raya ini yang mana saya dapati banyak daripada pengundi<sup>2</sup> itu yang dia tak tahu apa ma'ana mengundi, mithal-nya saya telah berjumpa dengan sa-orang tua dan saya bertanya kepada-nya: Emak sudah

mengundi? Sudah, jawab-nya. Dahulu yang menang siapa? Tanya orang tua itu kepada saya. Jadi dia mengundi dengan tak tentu fasal. Tak tahu siapa yang sudah menarek dia mengundi. Nampak-nya ra'ayat tak mengikut dasar parti, tetapi mengikut tarekan orang yang bekerja itu sahaja.

Sa-perkara lagi yang hendak saya terangkan ia-lah berkenaan Civic Course. Tadi saya katakan ini satu perkara yang chukup baik, kerana dengan ini-lah dapat ra'ayat belajar atau pun mempelajari apa yang sa-benar-nya di-buat oleh Kerajaan seka-rang ini. Ada tudohan<sup>2</sup> yang mengata-kan bahawa Menteri Muda telah menggunakan peluang ini untuk ke-pentingan diri-nya sendiri. Saya berkata walau pun saya pernah mengikuti Civic Course ini perkara yang sa-macam itu tak pernah berlaku. Saya rasa tudohan yang sa-umpama itu tidak-lah patut di-tujukan kepada Menteri Muda Pene-rangan, kerana saya tahu tudohan itu tidak benar sama sekali, dan apa yang di-jalankan-nya itu ia-lah semata<sup>2</sup> untuk kepentingan negara.

**Enche' Mohamed Yusof bin Mahmud:** Tuan Yang di-Pertua, Jabatan Pene-rangan ada-lah satu Jabatan yang penting kepada sa-buah negara yang merdeka saperti kita ini, maka segala perjalanan peruntokan wang-nya patut sangat-lah mendapat perhatian yang berat. Di-dalam hal ini saya suka hendak berchakap berkenaan dengan Sub-head 148, Item (22) Field Officer dan juga (46). Dalam daerah saya ia-itu ada-lah daerah yang ramai bilangan-nya daripada orang<sup>2</sup> Melayu. Jadi, tentu-lah berkehendakkan pegawai<sup>2</sup> yang banyak daripada mereka<sup>2</sup> orang yang mengerti bahasa Melayu. Dalam beberapa banyak pegawai<sup>2</sup> yang ada, saya harap yang ka-hadapan ini dapat di-adakan pega-wai<sup>2</sup> daripada wanita. Sebab dalam segala penerangan<sup>2</sup>, kebanyakan-nya boleh di-katakan 45 peratus daripada kaum wanita. Jadi, itu-lah saya berharap terutama di-kawasan saya ini yang banyak daripada bangsa Melayu kalau dapat Field Officer itu biar-lah daripada kaum wanita.

Lagi satu, pegawai<sup>2</sup> ini sa-belum di-hantarkan hendak-lah mereka di-tugaskan atau di-beri tanggung-jawab

supaya menyiasat tempat<sup>2</sup> yang akan di-beri penerangan itu supaya sesuai dengan penerangan yang di-berikan itu kepada mereka<sup>2</sup> di-tempat itu. Satu perkara yang besar-nya ia-lah daripada segi loghat bahasa kerana ada pegawai<sup>2</sup> penerangan yang ta' boleh di-faham langsung oleh orang<sup>2</sup> kampung. Jadi, ini satu perkara, kerana tujuan kita hendak memberi penerangan di-tempat itu supaya orang kampung—orang ramai faham betul<sup>2</sup> apa yang di-uchapkan-nya itu.

Menyangkit kepada Civic Course, ia-itu Sub-head 3, muka 45. Saya dengar banyak pehak<sup>2</sup> merasa bebesar hati dalam peruntokan ini. Jadi, bagi pehak saya pula berharap mendapat peruntokan wang yang besarkan sedikit atau di-lebuhkan sedikit bagi kawasan saya. Sebab saya katakan bagitu, peruntokan kepada Civic Course sangat<sup>2</sup> berguna pada memberi pengalaman dan segala perjalanan Kerajaan dan pendi-dekan kepada orang<sup>2</sup> kampung yang kurang mendapat segala<sup>2</sup>-nya. Dan juga saya ucapkan terima kaseh terutama sekali kepada Pejabat Penerangan bagi daerah saya, yang telah mengadakan Civic Course-nya dan telah membawa lebeh kurang 40 orang daripada daerah saya melawat perusahaan<sup>2</sup> di-Ibu Kota dan juga sa-terus-nya pada petang sa-malam ka-dalam Parlimen ini.

Yang ketiga, Tuan Yang di-Pertua, peruntokan wang berkenaan dengan Printing and Stationery, Sub-head 8. Ini juga rasa saya, barangkali tidak chukup kerana peruntokan ini sama dengan tahun dahulu. Dalam lawatan saya ka-daerah<sup>2</sup> yang saya pergi maka penerangan chara poster sangat-lah berkekurangan. Jadi, saya berharap dapat perhatian berat supaya poster<sup>2</sup> dan juga pamphlet<sup>2</sup> ini di-lebuhkan lagi daripada masa yang ada sekarang.

Saya bagi satu chontoh yang saya memberi Civic Course dalam sa-buah kampung di-mana di-hadiri lebeh kurang 300 orang maka pamphlet<sup>2</sup> itu chuma ada lebeh kurang ta' sampai 150 naskah. Jadi, sebab itu saya rasa sangat mustahak di-lebuhkan lagi per-untokan dalam hal printing ini.

Yang penyudah-nya, saya memer-hatkan ia-itu berkenaan dengan Pe-ngangkutan bagi pegawai<sup>2</sup> yang hendak

pergi ka-kampong<sup>2</sup>, pada masa ini rasa saya, sangat-lah berkekurangan. Sunggoh pun peruntokan kerana Motor Vehicles dalam Sub-head 18 ada melebihi \$24,000 tetapi rasa saya, tentu-lah \$24,000 ini tidak dapat mengadakan 2 buah kereta baharu di-tiap<sup>2</sup> negeri. Jadi, ini saya harap mendapat perhatian, kalau boleh di-lebuhkan lagi dalam hal memberi penerangan ini. Sebab, dalam kawasan saya orang<sup>2</sup> kampong sangat dahagakan kapada penerangan tetapi mereka<sup>2</sup> ini ta' dapat menjalankan kerja-nya oleh sebab kekurangan pengangkutan. Dalam siasatan saya, mereka boleh buat dalam 2 bulan sekali melawat ka-kawasan<sup>2</sup> yang besar. Saya lihat chara membaiki motor car juga sangat kekurangan ia-itu daripada \$140,000 di-turunkan kapada \$80,000 maka rasa saya ini akan menyukarkan lagi perjalanan Pejabat Penerangan. Kereta<sup>2</sup> yang lama itu boleh di-baiki tetapi terpaksa-lah menggunakan wang yang banyak.

**Tuan Haji Ahmad bin Saaid:** Tuan Yang di-Pertua, saya berasa tertarek hati di-atas satu peruntokan baharu di-muka 46, Sub-head 25—Publicity in Rural Areas. Perkara ini saya sokong dengan sa-kuat<sup>2</sup>-nya supaya di-adakan publicity atau penerangan untuk orang<sup>2</sup> di-luar bandar. Perkara yang mustahak sakali bagi orang<sup>2</sup> di-luar bandar ia-lah berkehendakan penerangan. Saya dapat tahu berkenaan dengan asas<sup>2</sup> pemerentahan democracy chara Berpalimen, banyak orang<sup>2</sup> di-luar bandar yang boleh di-katakan buta huruf, sa-tengah-nya tidak mengerti chara<sup>2</sup> pemerentahan negara kita ini. Ini satu perkara yang mustahak di-jalankan sebab negara kita atau pemerentahan kita mengamalkan chara democracy Berparlimen. Dan dengan ini dapat-lah tiap<sup>2</sup> ra'ayat jelata itu mengetahui dengan sa-benar-nya bagaimana pemerentahan melaksanakkan ka-atas tiap<sup>2</sup> warga negara dalam Persekutuan Tanah Melayu ini. Dan juga berkenaan dengan pemerentahan bagi tiap<sup>2</sup> negeri itu dan juga chara pemerentahan tiap<sup>2</sup> Majlis Meshuarat Tempatan yang berkaitan dengan chara kehidupan orang<sup>2</sup> di-luar bandar.

Di-samping itu Ahli yang bersharah hendak-lah membuat perbandingan dengan pemerintah<sup>2</sup> di-negara yang lain daripada pemerintah yang ada sekarang

ini. Maka dengan itu ra'ayat jelata akan mengetahui dengan sa-benar-nya yang mana baik dan yang mana tak baik.

Sa-perkara lagi, saya berharap supaya penerangan<sup>2</sup> di-beri ka-kampong<sup>2</sup> berhubung dengan tanggung jawab Kementerian masing<sup>2</sup> ia-itu apa-kah tanggung jawab dan tugas<sup>2</sup>-nya untuk kepentingan ra'ayat di-samping itu tanggung jawab bagi pegawai<sup>2</sup> yang di-bawah Kementerian masing<sup>2</sup>. Penghabisan sekali berhubung dengan Perlembagaan negara yang mana kebanyakan ra'ayat jelata tak dapat tahu berkenaan dengan isi, ma'ana atau ta'arif Perlembagaan kita yang ada pada masa sekarang ini. Dengan ini dapat-lah kita beri latehan kapada beberapa pegawai penerangan yang ada mempunyai pengalaman dan kebolehan untuk memberi penerangan<sup>2</sup> yang mana saya fikir sangat mustahak di-ketahui oleh ra'ayat jelata sekalian.

**Enche' Abdul Ghani bin Ishak (Malacca Utara):** Tuan Yang di-Pertua, Kepala 10, sub-head 3—Civics Education. Perkara ini bukan-lah perkara yang baharu yang mana sudah di-jalankan daripada tahun yang sudah<sup>2</sup> dan kita akan lanjutkan lagi pada tahun<sup>2</sup> yang akan datang dengan hasrat yang besar sa-bagaimana yang di-terangkan oleh Yang Berhormat Menteri Muda Penerangan tadi. Tetapi dalam hal ini suka saya menyentoh sadikit berhubung dengan chara kita memberi pelajaran tata ra'ayat kapada ra'ayat seluruh-nya. Saya rasa hendak-lah kita buat dengan chara yang bersungguh<sup>2</sup>, bukan sahaja kapada ra'ayat yang di-kampong<sup>2</sup> malah kapada pekerja<sup>2</sup> atau tegas-nya kaki-tangan Kerajaan seluruh-nya. Saya tidak-lah hendak berchakap atau hendak mengatakan bahawa kaki-tangan Kerajaan kita yang sekarang bekerja ini barangkali tidak bagitu lichin perjalanan-nya atau tidak baik maka itu ada-lah jauh sama sekali, tetapi apa yang kita harapkan ia-lah semangat yang ada kapada sa-bahagian daripada pekerja<sup>2</sup> kita itu yang mana maseh lagi mempunyai semangat sa-bagai buroh atau semangat makan gaji kapada sa-suatu tempat. Sepatut-nya sa-telah kita merdeka ini mereka itu patut-lah timbul dengan sendiri-nya walau pun makan gaji, tetapi makan gaji kapada tanah ayer-nya sendiri yang patut ada masa yang lebeh barangkali di-gunakan

kerana kerja ini di-minta oleh orang ramai dan patut di-beri jasa yang baik itu. Ini dapat-lah saya maksudkan pada kita mengadakan Civics Course yang lalu yang mana kita mengumpulkan beberapa orang yang kita agak kapada peringkat<sup>2</sup>-nya sama ada ketua kampung atau bahagian apa sekali pun, kemudian boleh-lah kita sambong lagi dalam perkara ini untuk orang ramai. Saya maksudkan sekarang bukan-lah tidak ada di-pilih dari orang ramai satu orang satu, tetapi bila kita beri 30 sekali gus atau pun 40 orang maka perkara yang semacam ini tentu lambat dapat di-terima nekmata-nya kapada orang<sup>2</sup> kita terutama orang<sup>2</sup> kampung yang kadang<sup>2</sup>-nya mengambil kursus itu hanya untuk diri-nya sahaja.

Saya rasa ada baik-nya dalam masa menyangkan wayang gambar di-kampung yang mana Pejabat Penerangan itu datang sekali sekala menyangkan gambar<sup>2</sup>-nya, maka ada-lah di-harap supaya pegawai<sup>2</sup> yang benar<sup>2</sup> dalam sa-suatu masaalah itu umpama-nya Pegawai Menanam Getah Semula menerangkan daripada A hingga Z ketika hendak memberi penerangan berhubung dengan perkara Menanam Getah Semula kapada orang<sup>2</sup> kampung. Maka dengan ini dapat-lah kita menjalankan pada masa yang akan datang supaya kemajuan negara kita akan dapat di-chapai dengan chepat-nya oleh seluruh ra'ayat Tanah Melayu dengan mana sedar bahawa mereka itu hidup dalam tanah ayer-nya sendiri dan kerja<sup>2</sup> yang di-jalankan-nya itu ada-lah untuk faedah mereka sendiri.

**Enche' Ibrahim bin Abdul Rahman:** Tuan Yang di-Pertua, sa-telah melihat peruntokan bagi Jabatan Penerangan ini sa-banyak \$6,491,019 maka saya rasa peruntokan itu tak memadai, tetapi walau bagaimana pun berhubung dengan sub-head 10—Publicity Campaigns and Publications dan sub-head 25—Publicity in Rural Areas, kita patut beri tahniah kapada jabatan ini kerana mengambil berat terhadap penerangan kapada orang<sup>2</sup> kampung dan kita sedia ma'alum bahawa Jabatan Penerangan ini ada-lah sangat<sup>2</sup> mustahak sekali untuk sa-suatu Kerajaan.

Sa-bagaimana yang kita ketahui bahawa pada masa pemerintahan Jepon

dahulu Jabatan Penerangan ini sangat-lah mustahak, umpama-nya kalau sa-sorang itu belot atau tidak menjalankan kerja maka harus kepala-nya kena potong. Jadi kita sifatkan Pejabat Penerangan ini sa-bagai telur ayam. Telor ayam itu kechil—telor itek besar, tetapi kenapa-kah harga telur ayam itu lebeh mahal daripada harga telur itek? Oleh sebab apabila ayam itu hendak bertelor, dia selalu bising, berketok di-sana sini maka sebab itu-lah mahal. (Ketawa). Itu-lah sebab-nya saya mengatakan yang Pejabat Penerangan ini sangat mustahak. Kalau boleh apabila Field Officer itu pergi ka-kampung<sup>2</sup> hendak-lah ia menerangkan apa yang Kerajaan telah, sedang dan akan buat, kerana ini ada-lah sangat<sup>2</sup> mustahak. Pegawai<sup>2</sup> itu terpaksa mengikut perintah dan ta'at setia kapada Kerajaan dan jangan-lah hanya pergi ka-tempat<sup>2</sup> itu sa-bagai: Melepaskan batok di-tangga sahaja, tetapi hendak-lah memberi penerangan yang sa-benar<sup>2</sup>-nya; walau pun pehak pembangkang tak suka, tetapi mesti-lah ia beri penerangan yang sa-benar<sup>2</sup>-nya apa yang telah di-jalankan oleh Kerajaan.

Ada Ahli<sup>2</sup> Yang Berhormat yang berchakap tadi mengatakan banyak pegawai<sup>2</sup> penerangan atau pun penolong<sup>2</sup>-nya takut hendak memberi penerangan yang betul di-atas apa yang di-buat oleh Kerajaan. Umpama-nya kalau dia masok ka-pantai timor walau pun dia tahu yang pemerentahan di-sana ia-lah Kerajaan P.A.S., tetapi ia mesti menerangkan kapada orang<sup>2</sup> di-situ apa-kah Kerajaan Persekutuan telah buat berhubung dengan kemajuan luar bandar. Kerajaan buat sa-suatu itu bukan-lah untuk U.M.N.O., M.C.A. dan M.I.C.—tidak, tetapi Kerajaan berkehendakkan sa-suatu dasar yang mana Kerajaan Perikatan telah berjanji dalam manifesto-nya dahulu itu ditunaikan melalui saluran pegawai<sup>2</sup> Kerajaan yang mungkin mereka itu patoh betul<sup>2</sup> walau pun dalam kawasan Socialist Front atau pun kawasan P.A.S., terpaksa-lah pegawai<sup>2</sup> itu memberi penerangan yang betul yang di-jalankan berhubung dengan tugas Kerajaan.

Berkenaan dengan item (46) Mobile Cinema Operators dan juga item (128) (ii) Mobile Cinema Operators dan

banyak tempat lagi yang mana saya fikir ada-lah juga mustahak.

Oleh sebab itu, jangan-lah hendak-nya wayang gambar yang di-tunjokkan itu menunjukkan gambar tarian atau pun cartoon sahaja, tetapi hendak-lah di-tunjokkan gambar kemajuan<sup>2</sup> yang telah di-buat oleh Kerajaan. Di-samping itu, Pegawai Penerangan hendak-lah mengambil kesempatan memberi penerangan-nya di-masa itu, sebab di-masa itu banyak orang menuntun wayang gambar, dan masa itu-lah elok Pegawai Penerangan ini memberi penerangan-nya.

**Enche' Zulkiflee bin Muhammad:** Tuan Yang di-Pertua, sa-belum saya membuat ulasan, saya rasa telur ayam itu menjadi mahal yang sa-benar-nya tidak-lah kerana ketak ayam itu, tetapi sifat zat yang ada pada telur ayam itu sendiri walau pun telur itu di-keluarkan dengan chara incubator ia pun mahal juga, tidak payah ia berketak. Tuan Yang di-Pertua, benda yang saya hendak chakapkan pada asal-nya ia-lah berkenaan dengan Civics Education dan Film Unit Production Expenses serta Publicity in Rural Areas. Saya hendak berchakap sedikit di-atas dasar tiga<sup>2</sup> perkara ini. Ada satu dasar yang telah di-kemukakan oleh Yang Berhormat Menteri Muda Penerangan tadi ia-itu dalam penerangan ini kita hendak memperkuatkan perasaan ra'ayat bagi kemajuan diri-nya sendiri, terutama supaya mereka dapat mensesuaikan diri mereka dengan kemajuan luar bandar yang pada masa ini di-ranchang dan di-jalankan oleh Kerajaan. Pada pendapat saya, Tuan Yang di-Pertua, ada satu penyakit yang patut di-perhatikan oleh ketiga<sup>2</sup> pehak penerangan yang ada pada ra'ayat, terutama ra'ayat luar bandar yang berumur muda ia-itu kemahuan untuk bekerja dalam lapangan tanah dan perusahaan. Kita tahu, Tuan Yang di-Pertua, sa-bagai satu saki-baki daripada penjajah, pemuda<sup>2</sup> kita pada masa ini telah kurang dalam semangat bekerja-nya daripada orang tua<sup>2</sup> kita yang lalu. Boleh jadi ada sebab<sup>2</sup> ekonomi yang tertentu menimbulkan keadaan ini saperti kekurangan incentive bekerja itu, tetapi ini tidak menjadi soal kepada Jabatan Penerangan. Yang menjadi soal-nya dalam penerangan dan dalam Film

Unit, mithal-nya, jika dapat kita per-tunjokkan bagaimana dengan chara bertani, dengan chara berusaha sa-saorang dan dengan chara berniaga kechil<sup>2</sup>, sa-saorang itu dapat memperbaiki diri-nya. Keluputan pelajaran atau keluputan peluang hidup di-bandar bagi pemuda kampung tidak-lah boleh di-jadikan asas bagi kelemahan semangat mereka untuk memperbaiki kehidupan mereka itu.

Oleh itu, jika dapat di-adakan film yang di-buat sengaja untuk meng-gambarkan dengan bekerja boleh sa-saorang itu memperbaiki diri-nya dalam lapangan yang saperti itu, saya perchaya akan dapat-lah film<sup>2</sup> itu memberi pengajaran kepada pemuda<sup>2</sup> kita dan mengubah sa-mula falsafah hidup mereka yang telah di-rosakkan oleh penjajah dahulu kepada satu satu falsafah hidup yang baharu, yang sesuai dengan perkembangan negeri ini. Dalam lapangan ini, Tuan Yang di-Pertua, saya perchaya film dapat juga di-buat di-dalam bidang menyusun waktu dan masa bagi orang yang dudok di-kampung; sebab sungguh pun census tidak di-buat lagi, tetapi saya maseh merasa bahawa banyak gulungan<sup>2</sup> yang belum dapat menggunakan waktu dan tenaga mereka dengan chara yang terator di-kampung. Sa-kira-nya Ranchangan Pembangunan Luar Bandar ini akan di-gambarkan dengan penerangan dan semangat ini saya rasa patut-lah Kementerian yang bersangkutan ini mengambil berat supaya dapat di-beri satu gambaran yang dengan menggunakan masa dan peluang yang sedikit itu sa-saorang itu dapat memperbaiki kehidupan-nya dalam zaman kemajuan ini.

**Enche' Aziz bin Ishak (Muar Dalam):** Tuan Yang di-Pertua, saya hendak berchakap satu perkara dalam Jabatan Penerangan ini ia-itu berkenaan dengan Malayan Film Unit sa-bagaimana yang telah di-terangkan oleh Yang Berhormat Menteri Muda Penerangan tadi ia-itu untuk menyiapkan pertunjukan wayang gambar itu di-seluruh kampung oleh Film Unit ini. Saya suka hendak memberi pandangan sedikit berkenaan dengan hal ini ia-itu di-samping kita banyak menunjukkan wayang gambar hal negeri ini dalam kampung, saya suka juga meminta jabatan ini membanyakkan juga pertunjukan wayang gambar

ini seperti memperedarkan wayang gambar itu dalam panggong wayang dalam bandar. Dan juga pada muka 45 Sub-head 7. Maintenance. Saya dapati beberapa kesulitan dalam menjalankan Mobile Cinema ini ia-itu barang<sup>2</sup> pertunjukan seperti perkakas pertunjukan wayang gambar yang di-tunjokkan dalam kampong itu selalu saya dapati rosak dan mereka ini susah pula mendapat barang<sup>2</sup> untuk membaiki perkara itu. Oleh itu, saya minta kepada jabatan ini mengambil berat supaya membaharui perkakas<sup>2</sup> ini untuk menjunjukkan wayang gambar di-kampong<sup>2</sup> dan sa-bagai-nya.

**Tuan Haji Mokhtar bin Haji Ismail (Perlis Utara):** Tuan Yang di-Pertua, saya bangun memberi ucapan tahniah kepada Yang Berhormat Menteri Muda Penerangan yang telah berjaya mengadakan beberapa perubahan dalam Anggaran Perbelanjaan berkenaan dengan Jabatan Penerangan ini, dan saya tidak-lah hendak menyentuh tiap<sup>2</sup> perkara dalam hal ini. Chuma ada dua perkara sahaja yang saya suka memberi pandangan yang mana di-harap akan di-ambil perhatian oleh Menteri yang berkenaan. Yang pertama, muka 45 Sub-head 18, Motor Vehicles. Kita sama<sup>2</sup> telah dapat melihat bahawa dalam sadikit masa yang lalu Jabatan Penerangan telah mengadakan beberapa Motor Vehicles yang baharu daripada jenis Volkswagen, ini tentu-lah boleh kita katakan satu perubahan yang baik. Tetapi hendak-lah kita sama<sup>2</sup> ingat bahawa Persekutuan Tanah Melayu pada masa sekarang ini menghadapi satu penerangan yang banyak berhubung dengan kampong yang mana dalam kampong itu banyak mengandongi jalan yang tidak baik yang telah di-dapati dengan menggunakan kereta jenis yang baharu ini banyak-lah kerja<sup>2</sup> yang tidak dapat di-buat. Maka oleh kerana itu, saya minta kepada Menteri yang bertanggung jawab memikirkan kepada negeri<sup>2</sup> yang mundor, umpama-nya negeri Perlis tentu-lah kereta yang seperti itu tidak akan memberi faedah yang besar.

Di-muka 46 sub-head 25 berkenaan dengan Rural Area itu tentu-lah kita berasa gumbira, tetapi penerangan yang kita akan jalankan di-kampong<sup>2</sup> itu kita akan mendapat lebeh kejayaan

jika sa-kira-nya semua wakil<sup>2</sup> Partai Politik yang ada dalam Dewan ini menghormati atau bekerjasama dengan pehak pemerintah. Saya tahu dan saya juga telah menyaksikan di-masa yang lalu apabila pegawai<sup>2</sup> itu masok ka-kampong memberi penerangan saya dapati ada pula pemuda<sup>2</sup> yang nakal chuba merosakkan sharat<sup>2</sup> yang kita akan beri penerangan itu. Tidak berapa hari yang lampau satu rombongan ini telah masok ka-tempat saya, tetapi saya berasa dukachita ada kereta<sup>2</sup> pegawai itu di-alehkan di-bukakan sekeru<sup>2</sup>-nya dan berbagai<sup>2</sup> lagi. Oleh sebab itu di-dalam Dewan ini di-hadhiri oleh tokoh<sup>2</sup> Politik, terutama sa-kali Tokoh<sup>2</sup> PAS supaya mengambil perhatian yang berat dalam perkara ini.

Sa-lain daripada itu kepada Tokoh<sup>2</sup> PAS yang pergi ka-Perlis, saya minta-lah kerana kita menghadap masaalah yang besar di-hadapan kita ia-itu masaalah Pembangunan Luar Bandar. Dengan itu saya minta-lah di-mana<sup>2</sup> memberi kursus kepada pemuda<sup>2</sup> itu supaya memberi kerjasama dengan ranchangan Kerajaan Perikatan.

**Enche' Kang Kock Seng (Batu Pahat):** Mr. Speaker, Sir, page 40, items (12), (18) and (22). Mr. Speaker, Sir, the services and functions of the Department of Information are of vital importance to the country and to the people, especially their contribution towards the end of the Emergency. But nevertheless, I do like to stress here that in future, before any information or announcement is made in Chinese, all Information Officers, Assistant Information Officers and Field Officers should make proper investigations as to the most common and easily understood Chinese dialect to be used in thickly populated Chinese areas. This is necessary, Sir, because many a time by using the wrong Chinese dialects, which were not only not understood, it has led the people into confusion and important announcements were ignored. Why I only mention the Chinese dialects is because at the moment there are very good announcements in Malay, English and Indian.

**Dato' Mohamed Hanifah bin Haji Ab. Ghani (Pasir Mas Hulu):** Tuan Yang di-Pertua, sub-head 55, saya tadi telah

mendengar penerangan wakil dari Perlis, bahawa dia telah mengalami dalam kampong<sup>2</sup> kata-nya dalam mana memberi sharahan banyak budak<sup>2</sup> nakal yang mengganggu beliau dan begitu juga mengganggu orang lain. Sa-olah<sup>2</sup> dia-nya menudoh Parti Islam yang berbuat demikian tetapi dia tidak mengkaji, Tuan Yang di-Pertua, bahawa saya sendiri pun pernah di-ganggu semasa dalam campaign. Saya bersetuju dengan Ahli Yang Berhormat itu kalau dapat perkara<sup>2</sup> burok saperti ini tidak akan berlaku lagi.

Dalam sub-head 3 berkenaan Civic Education. Menteri Muda telah berkata tadi bahawa Civic Education itu akan membentok satu jiwa ra'ayat Malayan dalam negeri ini. Sa-orang wakil telah menudoh, kata-nya Kerajaan PAS takut dengan selalu mengadakan Civic Education itu tetapi sa-benar-nya kami tidak takut, yang kami khuatirkan ia-lah dalam memberi Civic Education itu jangan sekali<sup>2</sup> menimbulkan perasaan permusuhan dan pergaduhan antara ra'ayat. Sungguh pun wakil Jelebu-Jempol mengatakan ia-nya pernah mengikut Kursus Civic itu di-Negri Sembilan dan tidak pernah Menteri Muda itu atau pegawai<sup>2</sup> yang lain chuba menghasut ra'ayat, tetapi beliau itu tidak pernah pergi ka-luar hanya dalam Negri Sembilan sahaja, kalau beliau pergi mengikut Civic Course ka-Kelantan atau ketempat lain harus dapat mendengar perkara yang demikian itu.

Selain daripada itu dalam memberi penerangan dalam Kursus itu patut-lah di-terangkan kedudukan hak<sup>2</sup> istimewa orang Melayu, apa<sup>2</sup>-kah sa-benar-nya isi dalam Perlembagaan Persekutuan Tanah Melayu dan di-mana dudok-nya hak mutlak orang<sup>2</sup> Melayu yang sa-benar-nya supaya orang<sup>2</sup> Melayu dapat faham betul<sup>2</sup>—dengan ini boleh menghilangkan kata-mengata dan tudoh-menudoh antara satu dengan lain.

Sekian-lah sahaja, Tuan Yang di-Pertua.

**Che' Khadijah binti Mohd. Sidek:** Tuan Yang di-Pertua, saya juga akan mengambil bahagian dalam sub-head 3 berkenaan dengan Civic Education. Tadi Menteri Muda telah mengatakan bahawa ia akan membanyakkan Kursus Civic daripada tahun yang lalu, tetapi

menilek kapada anggaran perbelanjaan pada tahun 1961 chuma ada \$40,000, sedangkan tahun yang lalu \$50,000, oleh itu Tuan Yang di-Pertua, harus barangkali Civic Education ini lebeh kurang daripada tahun yang lalu. Tetapi tidak tahu-lah barangkali perbelanjaan-nya lebeh kecil dan kerja<sup>2</sup>-nya lebeh banyak pada tahun yang akan datang ini. Tuan Yang di-Pertua, di-dalam Civic Education ini saya berharap akan membanyakkan di-Pantai Timor, shukor Al-hamdu lillah, kami menerima (*Ketawa*). Saya dari pehak kaum ibu Islam akan mengambil berat di-dalam-nya.

Tuan Yang di-Pertua, saya pergi kapada sub-head 25 berkenaan dengan Rural Area, di-dalam soal ini juga saya berharap penerangan<sup>2</sup> untok kemajuan<sup>2</sup> kaum ibu, dan banyakkann penerangan untok wanita<sup>2</sup> di-kampong kerana wanita<sup>2</sup> di-kampong-lah yang banyak belum faham lagi. Saya minta film<sup>2</sup> di-tayangkan itu hendak-lah menunjokkan kemajuan<sup>2</sup> kaum wanita daripada luar negeri yang telah di-hantar oleh Bangsa<sup>2</sup> Bersatu. Dengan ini dapat-lah kaum<sup>2</sup> wanita di-Persekutuan Tanah Melayu ini membandingkan kemajuan<sup>2</sup> wanita<sup>2</sup> di-luar negeri itu.

*Sitting suspended at 1.00 p.m.*

*Sitting resumed at 2.30 p.m.*

(Mr. Speaker in the Chair)

Debate in Committee of Supply resumed.

Resumption of Debate on Question.

That the sum of \$6,491,019 for Head 10 stand part of the Schedule.

(Mr. Speaker in the Chair)

Question again proposed.

**Tuan Haji Hasan Adli bin Haji Arshad (Kuala Trengganu Utara):** Tuan Yang di-Pertua, saya bangun di-sini hendak berchakap di-atas perkara Item (1) dalam muka surat 40, ia-itu berkenaan dengan Director of Information Service. Apa yang hendak saya sebutkan di-sini ia-lah berkenaan dengan perkara yang bersabit dengan lawatan Rombongan<sup>2</sup> Kebudayaan dari luar negeri ka-negeri ini. Sebab apa, saya tahu lawatan Rombongan Kebudayaan Indonesia

baharu<sup>2</sup> ini; bagini mithal-nya, ada-lah di-uruskan oleh Jabatan Penerangan dan pertunjukan<sup>2</sup> yang di-buat di-Kuala Lumpur ini atau di-mana<sup>2</sup> juga negeri lain ada-lah di-atorkan oleh Director of Information Service ini. Jadi, yang hendak saya bangkitkan di-sini ia-lah supaya pada masa ka-hadapan hendak-nya Pegawai ini dapat-lah, apabila ada lawatan<sup>2</sup> daripada Rombongan Kebudayaan lain negeri datang ka-negeri ini dapat-lah di-adakan pertunjukan<sup>2</sup> yang terbuka kepada orang ramai yang tidak dengan bayaran. Sebab, apabila rombongan itu baharu<sup>2</sup> ini—Rombongan Kebudayaan Indonesia datang di-sini dan mengadakan pertunjukan di-negeri ini—Kuala Lumpur mithal-nya, baharu<sup>2</sup> ini kita telah dengar sungutan<sup>2</sup> orang ramai yang tidak mampu menuntun dengan di-kenakan bayaran \$2.00 dan \$3.00 itu. Sungutan itu berkehendakkan supaya dapat di-adakan pertunjukan itu perchuma—terbuka, sa-kurang<sup>2</sup>-nya sa-kali pada satu<sup>2</sup> tempat supaya dapat-lah orang ramai menikmati kesenian atau kebudayaan yang akan di-pertunjokkan oleh Rombongan<sup>2</sup> Kebudayaan luar negeri itu.

Sa-lain daripada itu, Tuan Yang di-Pertua, Pegawai ini patut-lah memikirkan bahawa orang ramai yang suka hendak menuntun menyaksikan Pertunjukan Kebudayaan ini tidak saja susah kerana di-kenakan bayaran yang berat \$2.00, tetapi telah timbul masalah teket \$2.00 itu susah hendak di-dapati. Terpaksa-lah mereka kalau menuntun juga mengambil \$3.00. Berma'ana sa-saorang yang mempunyai 5 anggota famili-nya ia harus mengeluarkan sa-kurang<sup>2</sup>-nya \$9.00 atau \$12.00 kerana menyaksikan Pertunjukan Kebudayaan itu.

Sa-lain daripada itu, Tuan Yang di-Pertua, yang saya minta perhatian Pegawai ini ia-lah apabila pada masa yang akan datang di-datangkan lagi Rombongan Kebudayaan dari luar negeri, hendak-nya pertunjukan itu dapat-lah di-adakan pada tiap<sup>2</sup> negeri terutama sa-kali di-Pantai Timor, Kelantan dan Trengganu.

Ka-datangan Rombongan Kebudayaan Indonesia kali ini sangat-lah

mendukachitakan penduduk<sup>2</sup> di-Pantai Timor, di-Trengganu dan Kelantan yang telah tidak di-beri peluang menyaksikan Pertunjukan Kebudayaan ini. Pada hal mereka itu—di-negeri<sup>2</sup> Pantai Timor terutama Kelantan ada-lah kaya dengan berbagai<sup>2</sup> unsur kesenian dan kebudayaan nasional yang asli. Banyak pen-chinta<sup>2</sup> kebudayaan negeri itu sangat suka dan sangat besar hasrat-nya hendak melihat pertunjukan ini. Saya di-beri tahu juga, keterangan<sup>2</sup> daripada Pegawai Director ini dalam surat khabar sadikit masa yang lalu mengatakan bahawa Rombongan Kebudayaan Indonesia tidak di-hantar ka-Pantai Timor oleh kerana pada masa itu musim teng-kujok—musim hujan. Tetapi saya sangat-lah muskil sebab sa-patut-nya sa-belum lagi Rombongan itu datang ka-negeri ini telah di-kaji, apa-kah dalam bulan 12 saperti ini boleh rombongan itu menunjukkan pertun-jokan-nya di-semua negeri. Kalau di-fikirkan pada bulan 12 ini Kelantan dan Trengganu ada musim hujan susah hendak berjalan maka tentu-lah ditangguhkan ka-datangan rombongan ini, ini boleh di-buat. Tetapi saya tidak-lah menyangka ada apa<sup>2</sup> perasangka politik di-dalam perkara berhubung dengan kebudayaan ini.

Perkara yang akhir yang hendak saya sebutkan di-sini dan bagi perhatian Pegawai Director of Information Service ini yang mengatorkan semua ranchangan lawatan Rombongan Kebudayaan luar negeri ka-negeri ini biar-lah hendak-nya pada masa yang akan datang, apabila satu<sup>2</sup> rombongan hendak di-bawa ka-dalam negeri ini dapat-lah di-atorkan masa-nya bagaimana rombongan itu boleh berjumpa atau bertemu dengan anggota ahli<sup>2</sup> kebudayaan negeri ini dengan badan<sup>2</sup> kebudayaan negeri ini supaya tidak-lah menjadi saperti apa yang telah terjadi dalam masa lawatan Rombongan Kebudayaan Indonesia, sa-hingga menimbulkan rasa tidak puas hati kapada ka-banyakan Pertubohan<sup>2</sup> Kebudayaan negeri ini tidak dapat peluang mengadakan sambutan<sup>2</sup> atau bertukar<sup>2</sup> fikiran dengan rombongan itu. Saya harap perkara ini akan dapat di-ambil perhatian oleh Pegawai ini terutama-nya oleh Menteri Muda Penerangan dan Siaran Radio kita.

**Tuan Haji Abdullah bin Haji Abdul Raof (Kuala Kangsar):** Tuan Yang di-Pertua, saya ingin mengambil perhatian di-dalam Sub-head 25: Publicity in Rural Areas. Saya rasa, ada dua chara di-dalam menjalankan perkara ini. Ia-itu satu dengan chara mobile atau pun kereta dan yang lagi satu ia-lah dengan motor-boat. Jadi, kami di-sana—di-Perak, saya dapat tahu chara yang di-gunakan ia-lah menggunakan motor-boat di-Sungei Perak tetapi motor-boat itu berada di-Telok Anson. Saya dapat tahu ha-nya sa-tahun sa-kali sahaja yang di-gunakan untuk pergi ka-kampong<sup>2</sup> yang berdekatan dengan sungei. Jadi, sakira-nya perkara ini berjalan ha-nya sa-tahun sa-kali sahaja, saya rasa tidak-lah memuaskan. Saya minta-lah kepada pejabat yang berkenaan atau pun Kementerian yang berkenaan supaya melebuhkan lagi motor-boat<sup>2</sup> itu dan dengan bertambah-nya bilangan motor-boat<sup>2</sup> maka penerangan<sup>2</sup> ka-kampong<sup>2</sup> yang berhampiran dengan Sungei Perak dapat di-galakkan. Sekian-lah terima kaseh.

**Enche' Ahmad bin Arshad (Muar Utara):** Tuan Yang di-Pertua, saya berdiri di-sini ada-lah mengalu<sup>2</sup>kan peruntukan dalam Jabatan Penerangan ini. Selain daripada itu bagi pehak rakan saya yang telah memberi berbagai<sup>2</sup> perhatian berhubung dengan peruntukan ini maka suka-lah saya hendak berchakap dalam dua perkara. Pertama berhubung dengan sub-head 3—Civics Education. Saya berharap pehak yang berkenaan akan memilih bakal<sup>2</sup> yang hendak mengambil bahagian dalam kursus ini dan kalau boleh jangan-lah hendak-nya memilih kaseh, tetapi saya berharap supaya pengambilan itu di-utamakan kepada pemuda<sup>2</sup> kita di-kampong<sup>2</sup> yang ada mempunyai bakat dalam pemimpin.

Kedua, sub-head 25—Publicity in Rural Areas. Saya chuma hendak mengatakan agar pegawai<sup>2</sup> penerangan yang datang ka-kampong<sup>2</sup> memberi penerangan itu ia-itu ketika menjawab soalan<sup>2</sup> terhadap orang ramai hendak-lah soalan<sup>2</sup> yang betul<sup>2</sup> menepati dengan memberi puas hati kepada orang ramai dan jangan-lah hendak-nya pegawai<sup>2</sup> itu menjawab dengan sambil lewa sahaja.

Selain daripada itu gemar saya mengambil perhatian pehak yang berkenaan agar mengawasi dan menchegeh satu<sup>2</sup> anasir yang berupa kurang baik pada membisekkan orang ramai di-mana satu masa dahulu rombongan pegawai penerangan telah masuk di-kampong. Anasir<sup>2</sup> itu telah membisekkan bahawa orang ramai tidak pergi, sebab wayang yang hendak di-tayangkan itu ia-lah wayang Perikatan. Dan akhir sekali berhubung dengan bisekan itu kechaman yang hibat yang di-hadapkan kepada Kementerian ini. Oleh sebab masaalah pokok telor telah di-sebutkan maka saya suka menyebutkan sedikit di-sini bahawa telor ayam yang berketok tadi ada-lah lebeh baik daripada telor ayam yang di-telor-nya kepada tempat kepala, tetapi tidak-lah baik telor-nya kalau ayam yang berketok itu tadi terbang hendak menuju pada bulan dan bintang.

**Tuan Syed Esa bin Alwee (Batu Pahat Dalam):** Tuan Yang di-Pertua, ada-lah Jabatan Penerangan ini satu jabatan yang sangat<sup>2</sup> mustahak, kerana dapat menerangkan perjalanan Kerajaan yang pada masa ini dan juga pada masa yang akan datang serta kursus<sup>2</sup> yang akan di-adakan itu akan bertambah baik lagi. Saya suka memberi satu pandangan ia-itu dalam tahun 1961 ini patut-lah kursus yang saperti ini di-adakan kepada pegawai<sup>2</sup> yang besar atau pegawai<sup>2</sup> yang berkenaan sahaja dahulu, sebab sabagaimana yang saya dapati ada sa-tengah daripada pegawai<sup>2</sup> itu berselisih faham pada masa menerangkan kepada orang<sup>2</sup> kampong berhubung dengan perjalanan kerja pada hari ini atau perjalanan sa-suatu pejabat. Umpamanya dalam soal Kad Pengenalan ada sa-tengah-nya mengatakan membayar 50 sen, sa-tengah mengatakan \$5. Jadi kalau boleh di-adakan kursus itu terlebeh dahulu kepada pegawai<sup>2</sup> yang berkenaan supaya dapat kesemua-nya sekali satu fahaman atau satu kenyataan yang betul supaya dapat menerangkan kepada orang<sup>2</sup> kampong tujuan Kerajaan pada hari ini.

Saya sangat sukachita mendengar-nya yang Field Officers bertambah sa-ramai 14 orang menjadi berjumlah sa-ramai 148 orang pada tahun ini. Ini satu perkara yang bertambah baik kerana mereka itu dapat menerangkan dengan lebeh jelas kepada orang<sup>2</sup> kampong.

Dengan ini saya berharap kepada pegawai yang berkenaan supaya jangan lupa menghantarkan satu dua orang di-kawasan saya supaya dapat-lah orang<sup>2</sup> di-kawasan saya itu lebih faham apa<sup>2</sup> perjalanan Kerajaan pada masa ini.

Saya suka menarek perhatian Dewan ini bahawa dalam masa pemerentahan Jepon dahulu "Kimigayo" atau dengan lebih terkenal lagu kebangsaan Jepon itu sangat-lah mustahak pada masa itu. Pada masa saya di-Johore Bahru dahulu, kalau tak salah ingatan saya Tuan Governor selalu berchakap ia-itu sakira-nya penduduk<sup>2</sup> dalam tempat itu tak tahu Kimigayo kepala-nya di-potong. Kenapa di-buat demikian? Tak lain dan tak bukan ia-lah supaya menarek perasaan penduduk<sup>2</sup> dalam negeri itu menumpukan kasih sayang-nya kepada negeri dan juga kepada raja-nya. Oleh itu saya fikir sudah sampai masa-nya bagi negeri kita yang merdeka ini pula menguatkan dalam perkara "NEGARA-KU" supaya dilateh dan di-ajar di-mana<sup>2</sup> kampung dan sekolah supaya perasaan kasih mesra terhadap negara dan Raja-nya akan bertambah irat lagi.

**Mr. Speaker:** Di-bawah Kepala mana?

**Tuan Syed Esa bin Alwee:** Civics Education, terima kasih.

**Enche' Hussein bin To' Muda Hasan (Raub):** Tuan Yang di-Pertua, saya suka menarek perhatian Yang Berhormat Menteri yang berkenaan berhubung dengan sub-head 25—Publicity in Rural Areas. Dalam kawasan saya di-Cameron Highlands di-mana satu jajahan tempat orang mengambil angin yang kebanyakan-nya orang<sup>2</sup> datang ka-situ makin hari makin bertambah. Perkhidmatan penerangan di-kawasan itu ia-lah di-bawah jagaan Tapah, Perak. Di-sini saya suka menarek perhatian Menteri yang berkenaan, jikalau boleh, supaya di-adakan satu unit Information Service di-sana, kerana mengikut pandangan saya di-tempat itu yang boleh saya mithalkan sa-buah kampung bernama Terangkap dan Kg. Trela ia-itu 10 batu jauh-nya daripada pekan Tanah Rata. Penduduk di-situ kebanyakan-nya sa-bagai pekebun sayur yang kebanyakan-nya tak dapat perkhabaran daripada luar yang sa-benar-nya. Maka

sepatut-nya Pejabat Penerangan mesti mengadakan satu unit yang sentiasa pergi ka-kampung<sup>2</sup> di-situ supaya mereka itu tidak dapat perkhabaran daripada orang yang tidak bertanggung jawab.

Sub-head 7, remarks (5) Information Centres. Dalam kawasan saya ada dua tempat perangan: Fraser Hill dan Cameron Highlands. Kalau sa-kira-nya dapat Pejabat Penerangan ini membuat satu Centre di-sana di-mana akan menunjukkan gambar<sup>2</sup> negara dan juga yang lain<sup>2</sup> supaya pelawat<sup>2</sup> dari luar negeri dapat menengok pergerakan perkhidmatan penerangan di-sana. Di-samping itu suka juga saya menarek perhatian, berhubung dengan bandar Raub dalam perkara berkenaan dengan Information Centres jua. Pejabat Penerangan di-sana terlampau kecil, sebab tempat-nya berchampur bahagian China dan Melayu dan juga Mobile Cinema Operator. Kalau kita hendak berjalan di-tempat itu pun payah, sebab terlalu sempit dan pada masa sekarang ini pun Welfare Department di-letakkan di-situ juga, dan segala pelan<sup>2</sup> gambar yang sepatut-nya di-tunjokkan kepada orang ramai itu pun di-sangkutkan di-situ juga.

Oleh yang demikian saya berharap kepada Jabatan Penerangan melalui Menteri yang berkenaan sila-lah buat rumah baharu untuk Pejabat Penerangan yang betol. Saya suka memberi pengakuan dan akan bersedia berkerjasama dengan Kementerian yang berkenaan supaya mencari tempat yang patut di-fikirkan sesuai bagi tempat itu.

**Hajjah Zain binti Sulaiman (Pontian Selatan):** Tuan Yang di-Pertua, saya hendak berchakap berkenaan dengan Civics Education dan penerangan kemajuan di-luar bandar. Civics Course yang di-beri kepada ra'ayat itu, saya harap adakan-lah satu peratoran supaya Councillor daripada semua peringkat di-beri juga mereka itu course. Sebab banyak kali saya dapati, mithal-nya, Pegawai Daerah memberi penerangan berkenaan dengan kemajuan luar bandar supaya mengambil tanah, kemudian kalau Councillor pula masuk di-dalam kampung itu yang kepada orang itu juga di-beri penerangan, lain pula kaedah dan peratoran-nya. Jadi kalau dapat semua Councillor ini di-beri

tahu betul<sup>2</sup> dalam perkara urusan Kerajaan ini, tidak-lah berselisih lagi dengan pegawai kerajaan yang memberi penerangan itu. . . . .

AN HONOURABLE MEMBER: Termasuk ibu sendiri.

**Hajjah Zain binti Sulaiman:** Ya, termasuk ibu sendiri. . . semua peringkat patut tahu.

Yang kedua, berkenaan dengan lagu kebangsaan sa-bagaimana yang telah di-sebutkan oleh rakan saya tadi. Saya harap lagu kebangsaan ini semarakkanlah di-tiap<sup>2</sup> Civics Education di-mulakan dengan lagu kebangsaan dan di-sudahi dengan lagu kebangsaan di-tiap<sup>2</sup> penerangan dalam kampung itu sa-bagaimana yang telah di-buat oleh Radio Malaya ia-itu pukul 6 pagi sahaja berdengong lagu kebangsaan dan pukul 11 malam berdengong lagu kebangsaan. Sa-kian-lah sahaja ucapan saya, terima kasih.

**Enche' Mohamed bin Ujang:** Tuan Yang di-Pertua, saya tidak-lah hendak membinchangkan baik telur ayam mahu pun telur itek . . . . .

**Mr. Speaker:** Fasal telur ayam itu jangan di-bahathkan dalam perbahathan ini (*Ketawa*).

**Enche' Mohamed bin Ujang:** . . . tetapi saya suka menjawab sedikit perchakapan wakil dari Pasir Mas Hulu berkenaan dengan Civics Education itu. Saya fikir Ahli Yang Berhormat itu tidak tahu betul<sup>2</sup> kedudukan yang sa-benar-nya, kerana sa-tahu saya, ia adalah orang Seremban, perkara itu berlaku di-sabelah pantai timor . . .

**Dato' Mohamed Hanifah bin Hj. Ab. Ghani:** Tuan Yang di-Pertua, saya minta penjelasan . . .

**Enche' Mohamed bin Ujang:** . . . ia duduk jauh . . .

**Mr. Speaker:** Ini perkara apa! tuan hendak minta apa?

**Dato' Mohamed Hanifah:** . . . saya minta penjelasan.

**Mr. Speaker:** Tuan beri?

**Enche' Mohamed bin Ujang:** Tidak. Ia dudok di-Seremban, perkara itu berlaku di-pantai timor, saya rasa ia tidak "well informed". Yang sa-benar-nya, penerangan yang di-beri oleh Yang

Berhormat Menteri Muda Penerangan ada dua perkara. Yang pertama, penerangan dalam Civics Course, yang kedua menjalan kerja parti. Barangkali dua<sup>2</sup> perkara ini di-champorkan-nya itu-lah saya harap dudok-lah lama disana, jadi tahu kedudukan yang sa-benar-nya.

Saya ada mendengar tadi, wakil PAS telah beria<sup>2</sup> benar menyelesaikan Kerajaan, kerana pertunjukan kebudayaan itu tidak di-beri perchuma dan tidak di-hantar ka-lain negeri termasuk negeri Kelantan. Perkara itu kalau hendak di-tunjukkan dengan perchuma dan di-hantar juga ka-lain negeri, saya rasa berbulan<sup>2</sup> dan bertahun<sup>2</sup> pun tidak habis. Saya baharu dapat tahu, rupa-nya PAS ini mahu juga menengok show yang sa-umpama itu (*Ketawa*) saya rasa perkara ini dahulu ia kata haram. . . .

**Enche' Mohamed Asri bin Haji Muda:** Tuan Yang di-Pertua, untok penjelasan.

**Enche' Mohamed bin Ujang:** Saya tidak beri jalan.

**Enche' Mohamed Asri:** Tidak apa (*Ketawa*).

**Enche' Mohamed bin Ujang:** Jadi hari ini barangkali ia sudah mengikut peredaran zaman sekarang.

**Tuan Syed Ja'afar bin Hasan Albar:** Tuan Yang di-Pertua, saya bangun hendak menjelaskan sedikit sa-banyak berkenaan bahathan<sup>2</sup> yang telah di-datangkan oleh Ahli<sup>2</sup> Yang Berhormat daripada pehak pembangkang, sambil memberi terima kasih kepada tegoran<sup>2</sup> yang membena yang di-datangkan oleh penyokong<sup>2</sup> Kerajaan. Ahli Yang Berhormat dari Pasir Puteh telah menyebutkan berkenaan dengan soal pengambilan Pegawai Penerangan dalam Special Section. Saya sangat dukachita mendengar pandangan dan pendapat yang terbit daripada Ahli Yang Berhormat itu berkenaan dengan pengambilan ini. Beliau hendak mengetahui bagaimanakah chara-nya pegawai<sup>2</sup> itu di-ambil, sambil menudoh bahawa K e r a j a n mengambill orang<sup>2</sup> ini sa-bagai upah atau pun sa-bagai hendak mengambil hati chalun<sup>2</sup> Perikatan yang kalah di-sabelah pantai timor. Jadi, Tuan Yang di-Pertua, saya sangat<sup>2</sup> dukachita diatas tudohan yang telah terlampau keroh ini, kerana chara yang telah

di-jalankan untuk mengambil orang<sup>2</sup> ini ada-lah chara yang biasa dan mengikut saluran<sup>2</sup> yang di-amalkan oleh Kerajaan dalam perkara<sup>2</sup> yang sa-umpama ini. Sa-saorang itu tidak akan di-ambil bekerja, melainkan sa-telah Kerajaan puas hati dengan mengadakan temu duga atau interview yang menunjokkan sa-saorang chalun yang akan di-ambil itu sa-benar-nya boleh menjalakan tugas dan kewajipan yang akan di-tanggung dan di-pikulkan ka-atas-nya. Bukan-lah sa-saorang chalun itu di-ambil kerana chorak atau bulu politik-nya, tetapi sa-mata<sup>2</sup> k e r a n a kesanggupan dan kebolehan untuk menjalankan tugas dan kewajipan yang di-pikulkan ka-atas-nya.

Berkenaan dengan soal yang di-bangkitkan oleh Ahli Yang Berhormat daripada Pasir Puteh, bertanya kenapakah soal pengambilan pegawai<sup>2</sup> itu tidak di-i'lan dalam surat<sup>2</sup> khabar. Jadi di-sini saya ingin hendak memberitahu kepada Ahli Yang Berhormat itu bahawa jawatan ini ia-lah jawatan sementara dan boleh-lah ketua Pejabat itu mengambil dengan tidak payah di-i'lan. Sungguh pun Tuan Yang di-Pertua, kita tidak membuat i'lan rasmi meminta pemohon<sup>2</sup> daripada chalun<sup>2</sup> yang ingin hendak menjawat jawatan itu, tetapi semenjak berita dan chadangan Kerajaan itu di-bayangkan oleh Yang Amat Mulia Perdana Menteri dalam satu masa dahulu, maka permintaan<sup>2</sup> daripada orang ramai telah datang dengan bertimbun<sup>2</sup> banyak-nya. Lagi satu perkara yang saya ingin hendak sebutkan berkenaan dengan pegawai<sup>2</sup> ini ia-itu Kerajaan tidak akan mengambil orang<sup>2</sup> yang tidak perchaya dasar Kerajaan, orang<sup>2</sup> yang tidak tahu appreciate dasar Kerajaan, atau orang<sup>2</sup> yang tidak tahu memperhargakan sa-barang tujuan yang di-buat oleh Kerajaan. Orang<sup>2</sup> yang sa-umpama itu jika di-ambil bekerja oleh Jabatan Penerangan, neschaya dia akan menjalankan "sabotage" terhadap ranchangan<sup>2</sup> Kerajaan. (*Ketawa*).

Lagi satu perkara yang di-sebutkan oleh Ahli Yang Berhormat tadi, ia-itu bila saya hendak ka-Kelantan kata-nya patut-lah membuat perhubungan mengikut saluran<sup>2</sup> yang biasa. Jadi di-sini Tuan Yang di-Pertua, saya ingin hendak menerangkan bahawa ka-mana<sup>2</sup> saya

pergi memang-lah menurut saluran<sup>2</sup> yang biasa di-ikuti ia-itu memberikan ma'aluman kepada Kerajaan Negeri atas lawatan saya, tetapi saya tidak pula terpaksa mesti menemui sa-saorang pegawai Kerajaan di-dalam negeri itu yang tidak kena-mengena dan tidak bersangkut-paut dengan urusan dan kerja saya.

Berkenaan dengan chadangan saya hendak mengambil atau menumpukan pandangan yang berat kepada Pantai Timor dengan mengadakan Kursus Civic yang lebeh<sup>2</sup> lagi pada masa<sup>2</sup> kahadapan ia-lah kerana memandangkan keadaan yang ada di-sana itu memerlukan penerangan yang lebeh banyak lagi. Sebab bagaimana yang di-katahui nisbah orang<sup>2</sup> yang buta huruf di-Pantai Timor ada-lah lebeh banyak lagi daripada nisbah orang<sup>2</sup> yang di-Pantai Barat ini.

Tuan Yang di-Pertua, saya pergi kepada Yang Berhormat d a r i p a d a Tanah Merah, yang telah mengongkit soal takut dan berani, lagi sa-kali dalam ucapan-nya tadi, jadi di-sini T u a n Yang di-Pertua, saya sa-kali lagi menegaskan ia-itu memang puak<sup>2</sup> pembangkang yang telah berchakap menyerang diri saya itu orang<sup>2</sup> yang penakut, saya menjadi momok kepada mereka dan kalau boleh biar-lah saya tidak ada di-sini. (*Ketawa*).

Berkenaan dengan Malayan Film Unit itu, Ahli Yang Berhormat itu telah meminta supaya di-banyakkan film<sup>2</sup> pendidekan. Saya sangat<sup>2</sup> bersetuju dengan chadangan Ahli Yang Berhormat itu dan saya ingin hendak memberitahu Ahli Yang Berhormat itu bahawa film<sup>2</sup> yang berupa pendidekan itu memang telah pun di-keluarkan oleh Malayan Film Unit. Jadi saya minta kepada Ahli Yang Berhormat itu kalau ada lapang jengok<sup>2</sup>-lah wayang gambar, saya fikir tidak ada galangan atau halangan untuk menengok w a y a n g gambar di-panggung<sup>2</sup>. Di-situ akan di-tayangkan gambar<sup>2</sup> yang di-buat oleh Malayan Film Unit yang menunjokkan kepada orang ramai Filem<sup>2</sup> Pendidekan, memberi latehan berchuchok tanam, kesihatan dan berbagai<sup>2</sup> lagi. Jadi pendek kata Filem<sup>2</sup> yang di-buat oleh Film Unit itu pada hari ini memang-lah boleh di-katakan sangat memuaskan hati.

Tuan Yang di-Pertua, Ahli Yang Berhormat daripada Tanah Merah juga mengatakan, biar-lah dalam Kursus Tata Ra'ayat itu tidak ada perkara<sup>2</sup> yang berupa chachi menchachi, dia setuju perubahan<sup>2</sup> untuk membentok jiwa baharu. Memang itu-lah yang menjadi tujuan kita mengadakan Kursus Tata Ra'ayat ia-itu hendak membentok jiwa baharu untuk menghadap perubahan<sup>2</sup> yang baharu yang ada dalam negeri kita ini. Di-samping itu beliau menudoh saya menggunakan Kursus<sup>2</sup> Tata Ra'ayat itu untuk mengata dasar Partai itu dan menyerang dasar Partai<sup>2</sup> yang lain daripada Perikatan. Bagaimana kenyataan saya pada hari sa-malam dan saya ulangkan sa-kali lagi pada hari ini, ia-itu saya biasa memberikan Kursus Tata Ra'ayat itu hanya-lah mengenai perkara<sup>2</sup> yang boleh menyatupadukan ra'ayat negeri ini, hendak membentok satu bangsa yang mempunyai ta'at setia yang sa-penoh-nya, dan juga menerangkan dasar Kerajaan yang patut di-terangkan. Tidak-lah pernah saya menudoh satu<sup>2</sup> Partai dalam ucapan saya itu. Dan kalau ada orang yang mengatakan bahawa chara yang sa-umpama itu menyentoh dasar Partai-nya maka terpulang-lah kepada chara mereka berfikir dan bukan-lah patut dia tempelakkan ka-atas saya.

Ahli Yang Berhormat d a r i p a d a Pulau Pinang, telah menyatakan ia-itu dia berasa bahawa pegawai<sup>2</sup> Penerangan (Field Officer) ini ada banyak di-antara mereka yang tidak begitu pandai berchakap sa-hingga d a p a t menarek dan mempengaruhi o r a n g ramai. Jadi di-sini Tuan Yang di-Petua, saya ingin hendak menerangkan kerana perkara ini sangat<sup>2</sup> mustahak. Saya sendiri telah meminta daripada Pegawai<sup>2</sup> Penerangan itu supaya berchakap kepada orang ramai dan menumpukan chakap-nya itu kepada dasar Kerajaan dan jika ada apa<sup>2</sup> tuduhan daripada Partai<sup>2</sup> lain maka hendak-lah mereka menerangkan kedudukan tuduhan itu. Saya telah menasihatkan mereka supaya mengelakkan dan menjaohkan diri daripada pertikaian Partai<sup>2</sup> Politik, kerana mereka ada-lah pegawai<sup>2</sup> Kerajaan. Dan saya telah memberitahu pegawai<sup>2</sup> itu supaya biarkan soal partai dan soal politik itu kepada orang<sup>2</sup> politik.

Dan sa-bagai pegawai Kerajaan, kena-lah mereka menerangkan dasar Kerajaan dengan straight forward. Dan chara straight forward ini-lah agak-nya yang menjadi kadang<sup>2</sup> orang ramai dan orang kampung ta' berapa tertarek dengan chakap<sup>2</sup> Pegawai<sup>2</sup> Penerangan itu. Kerana biasa-nya orang ramai suka mendengar chakap<sup>2</sup> yang ada gigit— ada sengat-nya, ada bisa-nya terhadap parti<sup>2</sup> lain yang tidak dapat di-buat oleh Pegawai<sup>2</sup> Penerangan yang menjadi pegawai Kerajaan. Lain<sup>2</sup> perkara dalam ucapan Ahli Yang Berhormat dari Penang; Selatan-kah atau Utara, saya pun ta' ingat, tegoran<sup>2</sup>-nya itu saya ucapkan berbanyak terima kaseh.

Dan begitu juga tegoran<sup>2</sup> yang di-datangkan oleh Ahli Yang Berhormat dari Jelebu dan daripada Temerloh yang telah menhadangkan supaya di-adakan pegawai<sup>2</sup> wanita. Memang-lah pada hari ini dalam Jabatan Penerangan kita ada mempunyai Pegawai<sup>2</sup> Penerangan wanita sa-ramai 5 orang. Dan kita berchadang kira-nya dapat chalon<sup>2</sup> yang bersesuaian yang mempunyai kelayakan dan kebolehan yang chukup dapat-lah kita tambahkan Pegawai<sup>2</sup> Penerangan wanita ini.

Ahli Yang Berhormat d a r i p a d a Seberang Perai Utara, telah menyebutkan di-dalam ucapan-nya tadi, Tuan Yang di-Pertua, menhadangkan ia-itu kata-nya patut dalam Civics Course itu atau Kursus Tata Ra'ayat di-adakan pelajaran<sup>2</sup> berkenaan dengan asas<sup>2</sup> dan dasar<sup>2</sup> chara pemerentahan democracy Berparlimen. Dan juga beliau meminta supaya dalam Kursus<sup>2</sup> itu di-adakan pelajaran<sup>2</sup> bagi memberi orang kampung tahu dan faham bagaimana sa-sabuah negeri itu menjalankan pemerentahan dan pentadbiran-nya dan begitu juga Local Council. Saya menerima chadangan dan fikiran-nya ini dengan chukup senang hati dan saya berpendapat ia-itu memang Kursus sa-umpama ini, sa-telah melihat dan mendengar perbahathan daripada ahli<sup>2</sup> PAS berkenaan dengan hal Jabatan Penerangan ini, memang sangat<sup>2</sup> mustahak Kursus yang sa-umpama ini di-berikan khas-nya kepada Ahli<sup>2</sup> Yang Berhormat daripada PAS itu. Kerana ucapan<sup>2</sup> yang mereka telah lafadzkan semalam dan hari ini telah menunjukkan yang mereka tidak faham

tanggungan dan kewajipan sa-orang Menteri dalam menjalankan tugas-nya. Sa-hinggakan mereka telah menudoh saya terkeluar daripada kewajipan saya sa-bagai sa-orang Menteri Penerangan. Saya mempunyai keperchayaan penoh bahawa Kursus sa-umpama ini sangat<sup>2</sup> mustahak, khas-nya kapada Ahli Yang Berhormat yang berchakap tadi. (*Ketawa*).

Ahli Yang Berhormat d a r i p a d a Melaka dan juga lain<sup>2</sup> Ahli Yang Berhormat yang telah meminta Civics Course itu di-adakan pada Pegawai<sup>2</sup> Kerajaan. Memang-nya yang saya tahu Pegawai<sup>2</sup> Kerajaan itu kerap kali mengadakan latehan pentadbiran dari satu masa ka-satu masa. Dan tidak-lah dapat kita mengadakan Civics Course pada Pegawai<sup>2</sup> Kerajaan untuk memberi tahu atas semua perkara yang bre laku dalam negeri seluroh-nya kerana tiap<sup>2</sup> sa-orang Pegawai<sup>2</sup> itu bertanggung-jawab atas satu<sup>2</sup> kerja dan satu<sup>2</sup> urusan. Dan harus dari kerja itu-lah dia mendapat latehan yang sa-penoh-nya.

Ahli Yang Berhormat d a r i p a d a Seremban; minta ma'af, Tuan Yang di-Pertua, Ahli Yang Berhormat daripada Pasir Mas, saya terkeliru tadi. (*Ketawa*).

**Dato' Mohamed Hanifah bin Haji Abdul Ghani:** Tuan Yang di-Pertua, saya wakil dari Pasir Mas Ulu bukan Pasir Mas sahaja. Menteri itu ta' faham.

**Tuan Syed Ja'afar bin Hasan Albar:** Ia, saya terkeliru (*Ketawa*). Fasal saya tahu dia dari Seremban (*Ketawa*). Ahli Yang Berhormat dari Pasir Mas Ulu, dia kata, dia memang suka sangat Civics Course ini dan seronok sa-kiranya di-banyakkan di-sa-belah Pantai Timor khas-nya di-Kelantan. Tetapi apa yang dia ta' suka kata-nya, dalam Civics Course itu di-champorkan dengan perkara<sup>2</sup> politik. Jadi, di-sini barangkali saya ta' payah mengulas kenyataan-nya kerana daripada semalam dan hari ini saya telah menerangkan perkara ini. Dan Ahli Yang Berhormat daripada Pasir Mas Ulu itu meminta supaya di-terangkan berkenaan hak dan kedudukan orang<sup>2</sup> Melayu dalam Perlembagaan. Perkara ini, Tuan Yang di-Pertua, memang-lah menjadi satu bahan di-dalam penerangan yang di-jalankan oleh Pegawai<sup>2</sup> Penerangan

di-seluroh Persekutuan Tanah Melayu ini khusus-nya berkenaan dengan Perlembagaan negeri ini. Dan saya tahu, tidak ada sa-orang pun terkeliru atau salah faham berkenaan dengan kedudukan hak orang ramai istimewa orang<sup>2</sup> Melayu, melainkan Ahli<sup>2</sup> Yang Berhormat daripada PAS. Jadi, kalau dia orang bersetuju boleh-lah saya sendiri mengadakan Civic Course itu untuk menunjokkan apa-kah hak<sup>2</sup> orang Melayu dalam Persekutuan Tanah Melayu ini.

Berbalek kapada Ahli Yang Berhormat daripada Trengganu, Tengah-kah Selatan; susah hendak mengenal nama<sup>2</sup> Ahli di-sa-belah sana.

**Enche' Othman bin Abdullah (Tanah Merah):** Tuan Yang di-Pertua, Kuala Trengganu Utara. Minta-lah Menteri itu menghafadzkan sedikit.

**Tuan Syed Ja'afar bin Hasan Albar:** Terima kasih, Tuan Yang di-Pertua. Berkenaan dengan bahathan yang di-datangkan oleh Ahli Yang Berhormat dari Kuala Trengganu Utara, saya sungguh seronok mendengar-nya, Tuan Yang di-Pertua, kerana fikiran<sup>2</sup>-nya itu nampak-nya terbit daripada orang yang cultured. Dalam beberapa hari dahulu berkenaan dancing dan joget di-Maktab Perguruan P e r e m p u a n Melaka, nampak-nya dia bertanya kapada Kerajaan sa-olah<sup>2</sup> dia tidak memperkenan dan mempersetujui anak<sup>2</sup> murid kita belajar culture Melayu—kebudayaan Melayu, kesenian Melayu, dan tari menari Melayu itu. Tetapi pada hari ini beliau beria<sup>2</sup> benar sampai rombongan daripada Indonesia itu kata-nya, patut di-adakan public show bagi orang ramai menikmati seni lagu dan tari. Saya chukup seronok mendengar ini daripada Ahli Yang Berhormat daripada PAS.

**Enche' Mohamed Asri bin Haji Muda:** Untok penjelasan, Tuan Yang di-Pertua, kalau ta' salah ingatan saya, Ahli Yang Berhormat dari Kuala Trengganu Utara itu menyoal berkenaan dengan tarian<sup>2</sup> di-Maktab Perguruan, itu bukan soal. .

**Enche' Mohamed bin Ujang:** Saya fikir sa-patut-nya Ahli Yang Berhormat itu sendiri yang berchakap, ini pula orang lain yang menerangkan.

**Mr. Speaker:** Itu bukan Order. Saya hendak menjawab pada dia dahulu.

Pada hendak menerangkan satu masalah itu tidak-lah di-sharatkan orang yang berchakap itu menjawab. Siapa yang ada di-sini pun boleh bangun menerangkan, tidak jadi salah; tidak ada dalam Order itu. Any Member can stand on a point of clarification under this.

**Enche' Mohamed Asri bin Haji Muda:** Jadi, mengikut fahaman saya, apa yang di-kehendaki oleh Ahli Yang Berhormat daripada Kuala Trengganu Utara adalah masalah dancing—tarian barat dan tidak di-kaitkan dengan tarian timor itu. Jadi, nampak-nya Menteri Muda ini tersalah sedikit dalam perkara itu.

**Mr. Speaker:** Saya hendak tanya, betul apa yang di-chakapkan-nya itu? Betul.

**Tuan Haji Hasan Adli bin Haji Arshad:** Betul. (*Ketawa*).

**Mr. Speaker:** Proceed.

**Tuan Syed Ja'afar bin Hasan Albar:** Tuan Pengerusi, tarian<sup>2</sup> sama ada dari utara, barat atau selatan di-panggil seni juga dan saya sangat seronok mendengar daripada Ahli PAS itu. Berkenaan dengan soal mengadakan pertunjukan kepada orang ramai daripada kumpulan penyanyi dari Indonesia yang tidak dapat di-tunjukkan kepada orang ramai itu ia-lah kerana mereka itu datang sa-bagai satu kumpulan, bukan sa-bagai satu mission untuk menunjukkan seni tari atau nyanyi Indonesia pada negeri ini.

**Enche' Othman bin Abdullah (Tanah Merah):** Untuk penjelasan, Tuan Yang di-Pertua, kalau tak salah dalam ucapan pembukaan dahulu Duta Besar Indonesia di-Malaya dan juga Pengarah Jabatan Penerangan yang telah mengatakan bahawa rombongan Kesenian Indonesia ini ia-lah kerjasama di-antara Republik Indonesia dengan Kerajaan Persekutuan Tanah Melayu yang bererti bahawa anjoran Kerajaan kedua<sup>2</sup> buah negeri itu adalah dari persatuan kebudayaan.

**Mr. Speaker:** Nampak-nya Ahli yang meminta penjelasan itu tak kena pada tempat-nya. Saya minta supaya di-ambil ingatan kepada orang yang hendak bangun supaya memberi penjelasan atas apa yang di-chakapkan pada masa

itu, bukan-lah perkara yang terlebih dahulu daripada itu.

**Tuan Syed Ja'afar bin Hasan Albar:** Barangkali, Tuan Pengerusi, tidak perlu saya menjawab perkara yang di-bangkitkan oleh Ahli Yang Berhormat itu, hatta perkara yang teket susah di-dapati pun di-sebutkan.

**Mr. Speaker:** Jangan sebutkan lagi fasal itu!

**Tuan Syed Ja'afar bin Hasan Albar:** Tidak, Tuan Pengerusi. Ahli Yang Berhormat itu berasa dukachita, kerana kumpulan seni Indonesia itu tidak dihantar ka-pantai timor—ma'ana pantai timor bukan-lah Kelantan sahaja. Untuk menjadi jelas supaya jangan ada yang meminta penjelasan nanti berkenaan dengan soal tidak di-hantar kumpulan kesenian itu ka-pantai timor ia-lah kerana memandangkan: Pertama kesuntokan masa bagi rombongan itu dudok di-Persekutuan. Kedua memandangkan musim-nya kurang baik ia-itu musim hujan dan ribut di-pantai timor pada hari ini, dan bagi pehak Kerajaan telah memikirkan bahawa masa ini tidak-lah sesuai untuk menghantar kumpulan kesenian itu ka-pantai timor.

Selain daripada itu bilangan rombongan ini ada-lah satu bilangan yang besar dan di-samping itu menimbangkan dari segi udara dan kemudahan<sup>2</sup> yang lain untuk rombongan itu. Itu-lah di-antara beberapa sebab yang tak dapat di-hantar rombongan atau kumpulan seni Indonesia itu ka-pantai timor, tetapi saya mendapat faham bahawa kumpulan seni Indonesia itu sanggup memberikan masa yang lebeh lagi untuk dudok di-Persekutuan, maka sekarang ini sedang di-timbangan kemungkinan untuk menghantar rombongan itu ka-pantai timor.

Sa-perkara lagi yang di-bangkitkan oleh Ahli Yang Berhormat itu selain daripada perkara<sup>2</sup> tadi dan saya perchaya perkara ini di-chedok daripada renchana Pengarang Utusan Melayu ia-itu rombongan ini tidak di-beri peluang untuk berjumpa dengan ahli<sup>2</sup> kebudayaan dan badan kesenian yang ada di-Tanah Melayu ini. Saya ingin hendak menyatakan bahawa berita dan khabar yang kumpulan seni Indonesia akan datang ka-Tanah Melayu ini telah lama bergema dalam Persekutuan ini

dan tidak ada satu badan seni atau badan kebudayaan yang ada dalam Tanah Melayu ini yang tergamak dan sudi bermurah hati merendahkan dirinya untuk berhubung dengan Pengarah Jabatan Penerangan bagi membuat sa-suatu chadangan untuk berjumpa dengan ahli<sup>2</sup> seni dari Indonesia itu. Maka ini-lah satu perkara yang sangat<sup>2</sup> di-kesalkan. Sakira-nya Ahli itu menarek perhatian saya sendiri atau pegawai yang berkenaan yang mengurus-nya maka sudah tentu dapat di-atorkan suatu pertemuan dengan ahli<sup>2</sup> kumpulan seni Indonesia itu dengan badan<sup>2</sup> seni tempatan.

Di-samping itu Ahli Yang Berhormat dari Kuala Trengganu Utara telah menyebutkan berkenaan dengan masa yang mana kata-nya tidak memilih masa yang sesuai untuk rombongan itu sampai kemari dan sampai ka-pantai timor pada musim tengkujuh. Perkara ini tak patut saya terangkan lagi, kerana telah sebutkan tadi ada kemungkinan untuk menghantar rombongan itu ka-pantai timor, tetapi apa yang hendak saya terangkan di-sini ia-lah rombongan itu patut sampai ka-Tanah Melayu ini pada awal tahun ini, tetapi oleh kerana kemangkatan Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan Agong Yang Pertama dan yang Kedua maka rancangan itu telah di-tanggohkan dari satu masa kasatu masa hingga-lah bulan ini dan bukan-lah tujuan kita menchari pada musim hujan untuk rombongan itu sampai ka-sini. (*Tepok*).

Question put, and agreed to.

The sum of \$6,491,019 for Head 10 agreed to stand part of the Schedule.

*Head 11—*

**The Prime Minister:** Mr. Speaker, Sir, in introducing Head 11, Keeper of Public Records, I would like to state here that the increase in the number of posts under Personal Emoluments is for the purpose of setting up of the embryo of national archives and for the initiation of the first stage of a systematic scheme for a course in administration, beginning with the Federal records. Provision has been made for two new appointments of Archivist and Assistant Keeper of Public Records. When they are

appointed, they will be sent for training to the National Archives in India.

The work of the two new Records Administration Officers and the five Records Filing and Indexing Clerks is to process, in the first instance, a large collection of records—many of them 50 years old—which have been collected by the office. After they have completed this work, they will begin to process all pre-war Departmental records which survived the Japanese occupation.

**Enche' Mohamed Yusof bin Mahmud:** Tuan Yang di-Pertua, saya menguchapkan terima kasih atas peruntukan pejabat baharu ia-itu di-Sub-head 1, Item 3 Archivist. Sa-bagaimana yang saya ketahui pegawai yang memegang jawatan itu sekarang ia-lah pegawai temporary, jadi ini menunjukkan Kerajaan telah mengambil satu langkah untuk menggantikan pegawai temporary kepada pegawai tetap dalam Division 1.

Question put, and agreed to.

The sum of \$112,650 for Head 11 ordered to stand part of the Schedule.

*Head 12—*

**The Prime Minister:** Mr. Speaker, Sir, in introducing Head 12, Museums, I would like to offer just a few comments. Honourable Members will see from the Estimates that there will be a considerable increase in the staff of the Museums Department. The increase is required for the new National Museum. However, I must say that it is now expected that the work on the construction of the new Museum will start only about the middle of 1961, and it is unlikely that it will be ready before the end of the year. Thus there will be substantial savings under this Head.

There is only a token provision of \$10 for the post of Director of Museums, Superscale H, and this comes in from year to year. This is because the post of Director of Museums is not filled as the work is being performed by the same man who is now, as you will see under Head 10, the Keeper of Public Records. The present Keeper of Public Records is willing and happy to do both work for the same pay.

**Enche' Zulkiflee bin Muhammad:** Tuan Yang di-Pertua, walau pun Yang Berhormat Perdana Menteri telah

memberi penerangan berkenaan dengan Keeper of Public Record dalam menjalankan kerja-nya di-Museum. Boleh-kah saya fahamkan daripada kedudukan sekarang ini bahawa salah satu kerja di-antara kedua-nya tidak begitu besar, sa-hingga ia boleh membuat kerja yang lain?

**Enche' K. Karam Singh:** Mr. Speaker, Sir, a museum is not necessarily only a place to preserve fossils and antiques. It is also a place which is a repository of knowledge; we find here that there is provision for Library Clerks. Further down there is an item "Repair and Replacement, Museum Library" where a provision of \$1,000 is made. We would like to know whether the Honourable the Prime Minister can explain to us whether it will be money for additional books, or whether it is going to be used for alteration of the premises of the library.

Sir, we find that the British Library is stocked with a great number of very original works, and people desiring to do research can go there and make use of all these original works. I hope that the Government will take note of this and institute something similar in our Library here, so that our research students and social scientists and others eager in the search of knowledge can always find this Library of our Museum a source from which they can draw upon.

**Enche' Lim Kean Siew (Dato Kramat):** Mr. Speaker, Sir, I would just like to know from the Honourable the Prime Minister what has happened to the excavation work at Johore Lama—that refers to the last item "Excavation work at Johore Lama, \$15,200". There is no expenditure provided for this year.

**Mr. Speaker:** \$15,200 for this year—nothing for next year.

**Enche' Lim Kean Siew:** I mean this year's Estimates presented last year, there is provision for \$15,200 but there is no provision in the Estimates presented this year for 1961. It would appear that the excavation work is completed, and I was wondering if the Honourable the Prime Minister could let us know what is the result of the excavation work—to what extent has it been a success.

**The Prime Minister:** Tuan Pengerusi, bagi menjawab soalan yang di-datangkan oleh Ahli Yang Berhormat tadi berhubung dengan pembaikan Sekolah Gambar itu maka suka saya menyatakan di-sini bahawa kerja<sup>2</sup> itu banyak. Dan juga berkenaan dengan Pengarah Museum yang juga menyimpan rekod<sup>2</sup> Kerajaan yang mana kerja Pengarah itu boleh di-lakukan oleh penyimpan rekod<sup>2</sup> tersebut.

With regard to item (7) as to whether it is a replacement, I would like to state here that the Library of the Museum is rather of a temporary nature and it needs repairs; and in the case of replacement, there is replacement work to be done such as putting covers to books, and so on in order to put them in a good state of repair. It is hoped that when our Museum is properly constructed with new type of shelves—book shelves—we might be able to get some very good books.

With regard to the other question as to whether the excavation work at Johore Lama has, in fact, been completed, I have to be very truthful; I have not been to see it, but from information I received, it has been satisfactorily completed; so; there will be no expenditure next year.

**Enche Lim Kean Siew:** Mr. Speaker, Sir, what I want to know is, what is the result of the excavation if it has been completed.

**Mr. Speaker:** You can ask that in a written question at the next meeting. It is difficult to answer a question like that on the spur of the moment.

Question put, and agreed to.

The sum of \$184,600 for Head 12 ordered to stand part of the Schedule.

*Head 13—*

**The Prime Minister:** Mr. Speaker, Sir, in introducing Head 13, Statistics, I have just a few comments to offer.

With regard to Personal Emoluments, there has been an overall increase in the number of posts. This is due to the expansion of the Department and the additional jobs it will have to take on next year.

In Division I, an extra statistician is required to do the Balance of Payment Estimates.

In Division II, four extra statistical officers are required, one to take charge of a new section (Social Survey Section), the second to take charge of the Computing Pool (another new section), the third is needed for the section dealing with Population, Cost of Living Indices, Financial Statistics, and Business and Company Registration, etc., and the fourth for the Machine Section, to cope with the additional work.

In Division III, four extra G.C.S. timescale clerks and 17 extra S.C.S., Higher Division, timescale clerks are required in order to staff new sections such as the Balance of Payment, Analysis of Customs' Revenue, Social Survey, Computing Pool. Some of these additional clerks are also required in the Agriculture and Industrial Section and the C.O.L. Section to deal with increase in the work in these sections.

Ten additional machine operators are required to deal with the extra work and additional machines resulting from the expansion of the Department. Four additional typists are needed to deal with the voluminous correspondence resulting from the Manufacturing Census, the National Income Survey, and the travelling claims by enumerators and supervisors travelling within the country and senior staff travelling overseas to attend conferences.

The rest of the provision under subhead 8, subhead 10 and subhead 13 are all required in order to make the Department up to date.

**Enche' Zulkiflee bin Muhammad:** Tuan Yang di-Pertua, memandangkan mustahak-nya kita membuat rancangan yang terator di-dalam rancangan Pembangunan Luar Bandar, saya suka berchakap berkenaan dengan Sub-head I item I—Statistician. Pejabat Statistics ini walau bagaimana pun telah mengeluarkan beberapa buah buku statistic yang di-antara buku itu bersangkutan dengan Economic and Social Statistics dan berkenaan dengan Trade. Saya perhatikan dalam mengeluarkan buku<sup>2</sup> statistics atau pendapat yang di-keluarkan statistics oleh jabatan ini nyata-lah statistics ini berchampur di-antara Persekutuan Tanah Melayu dengan Singapura. Boleh jadi satu daripada sebab-nya, kerana hendak meringankan kerja

atau sa-bagai-nya, tetapi saya rasa patut-lah bagi Kerajaan Persekutuan Tanah Melayu ini mempunyai statistics-nya sendiri di-dalam hal kedudukan negeri ini. Umpama-nya Economic and Social Statistics yang ada saya pegang ini berkenaan dengan census dan sa-bagai-nya tentang kehidupan orang<sup>2</sup> dan perbelanjaan monthly index semuanya ada-lah nyata tentang berlaku di-Singapura, tetapi kalau hendak mencari yang berhubung dengan Persekutuan Tanah Melayu tidak dapat kita jumpai. Maka dengan ini saya memandag elok-lah perhatian di-berikan kapada kedudukan Tanah Melayu dan di-buat statistics-nya supaya boleh kita membayangkan apa yang berlaku di-negeri kita sendiri.

Di-antara statistics yang mustahak yang patut kita ketahui ia-lah penghasilan kerja dari golongan yang saperti itu. Census umpama-nya yang dapat membayangkan kalau orang ini berkerja dalam gulongan kerja itu maka dia akan dapat hasil-nya bagini dan dapat kita mengarahkan kerja<sup>2</sup> ra'ayat kita supaya statistics yang ada kita buat ini dapat memperbaiki kedudukan ekonomi dan sa-bagai-nya.

Saya harap Perdana Menteri dapat memerhatikan perkara statistics ini.

**Enche' K. Karam Singh:** Mr. Speaker, Sir, I just rise to ask one or two questions. It is not that we want, as has been suggested by the Government that we are indulging in witch-hunts of expatriates, to indulge in witch-hunting of expatriates. We just want to know whether it is true or not that Malayan officers who are fully qualified get less pay than expatriate officers who are underqualified in this particular Department—Statistics.

**The Prime Minister:** Tuan Pengerusi, sa-benar-nya langkah<sup>2</sup> telah pun di-ambil untuk memecahkan antara Singapura dengan Persekutuan Tanah Melayu berkenaan dengan Statistics ini dan saya harap sa-belum habis awal tahun hadapan ini akan di-selesaikan segala langkah<sup>2</sup> yang telah di-ambil itu.

With regard to the question as to whether Malayan qualified officers get less pay than expatriate officers who are less qualified—that the one gets more pay than the other—I think his

information is not correct, because we have not got any expatriate officers in the Department except the one we have got under the Colombo Plan, who has gone on leave.

**Enche' Zulkiflee bin Muhammad (Bachok):** Tuan Yang di-Pertua, pada pertanyaan saya tadi, saya minta Yang Berhormat Perdana Menteri tolong terangkan sadikit ia-itu shor saya, kalau dapat di-adakan Statistics berkenaan dengan taraf kehidupan di-kampung umpama-nya, perusahaan ini bagini, perusahaan ini bagini, jikalau dapat di-fikirkan oleh Kerajaan bagi kemajuan luar bandar.

**The Prime Minister:** Tuan Pengerusi, saya akan timbangkan dan sakira-nya dapat akan di-sempurnakan.

Question put, and agreed to.

The sum of \$1,061,576 for Head 13 ordered to stand part of the Schedule.

*Head 14—*

**The Minister of Agriculture and Co-operatives (Enche' Abdul Aziz):** Mr. Speaker, Sir, Honourable Members will notice that the 1961 Estimates of the Ministry of Agriculture and Co-operatives are in a different form from those of previous years. The estimates for the Ministry and all the departments in the portfolio appear under one Head, Head 14, and no longer under different Heads. This is as a result of integration of the Ministry and under integration the departments now appear only as Divisions within the Ministry.

It is Government policy that integration of departments within Ministries should be effected where this would enable the Ministry to operate more effectively and efficiently. I had all along realised that the Ministry of Agriculture and Co-operatives and its departments not only lent themselves to such a course but must be so integrated if work is to be carried out with the maximum of efficiency and effectiveness. Under this arrangement the Ministry will have closer supervision over all its branches to ensure that all along the line there is no deviation from what has been approved and accepted by Government. In the old Colonial set-up Heads of departments were greatly involved with the formulation of policy. This is no

longer the case and these functions are now with the Ministers and the Ministries. It is therefore right that provision should be made for such closer control and supervision.

There is also another important factor. Hon'ble Members will appreciate that under the departmental set-up our professional officers get more and more "bogged" down with matters of administration and finance as they go up the departmental "ladder". This is not satisfactory as these officers have been trained for specialised types of work and it is in these spheres that their *forte* will be of the greatest value to Government. They should therefore be allowed to develop their professional skill and experience in their chosen fields without being burdened with administrative and financial matters which are better handled by other officers concerned mainly with such matters. This is achieved under integration and in this way the experience and knowledge of the professional officers will be exploited to the best advantage and channelled into their rightful places.

Heads of departments are now in effect merely advisers in their respective spheres. Their functions are mainly to advise the Minister and to execute policy programmes of work and development set by him and in accordance with priorities which he has laid down. I am however fortunate that I have been the Minister of Agriculture, and later the Minister of Agriculture and Co-operatives, since the first general election in 1955, and as a result I am in a position to know as much as the Heads of departments the various problems of each of these departments and to formulate and execute a consistent development policy for their continuous improvement. The alteration in the functions of Heads of departments will therefore necessitate a change in the present titles of Heads of departments to reflect truly and correctly their roles under the new arrangements. But this can only be done after the matter has been further examined as Heads of departments are vested with certain statutory powers under a number of Rules and Enactments. It is the intention that this should be done.

The integration with the resultant transfer of the administrative, financial and accounting functions of the departments to the Ministry and the better co-ordination in planning, execution and supervision in the implementation of policies of each of these departments will necessitate an increase in the staff of the Ministry and a reduction in the administrative and financial staff of these departments. It will be seen from the estimates for 1961 that the integration will result in a reduction in the number of staff and a saving in expenditure for the overall administrative, financial, accounting and planning functions of the Ministry and the integrated departments. When this integration is fully complete the Ministry will be a self-accounting one with its own independent service and establishment section carrying on the work at present performed by the Federation Establishment Office.

Hon'ble Members will see from the estimates for 1961 that this integration will also provide a machinery for the Minister to receive a comprehensive information and co-ordinated service for the proper formulation of the policy of the Ministry and each department, and also for ensuring that the policy decisions of the Ministry and each department are properly and effectively implemented.

Since the estimates for ordinary expenditure and provisional development for 1961 are mostly for the continuation of the present programmes of activities of the various departments in the Ministry, I do not wish to elaborate on the general policy of the Ministry but would touch upon some of the items under the Head for the Ministry of Agriculture and Co-operatives with the object of giving advance information and general explanation so that Hon'ble Members may be spared the time of asking for further details. I trust that whatever points brought up here may not be raised again.

#### **Census Division.**

The Census Commission under the efficient management of Mr. T.B. Wilson, completed this year the field work involved in collecting data from the smallholdings sector, and the draft

estimates for Special Expenditure show a corresponding drop of \$280,000 under the Sub-head Field Enumeration.

The processing and analysis of the data will continue throughout 1961 and the machine tabulator for this work is due to arrive in January. The personnel and machine costs of data processing, have been separately allocated for 1961, so the P.E. items are increased to include the processing staff (\$45,755 in 1960 to \$190,869 in 1961) whilst the S.E. Sub-heads for processing equipment have been reduced from \$250,000 (1960) to \$120,000 (1961).

Preliminary Census reports in Malay and English were published in 1960 giving the numbers and sizes of farms, subject to the satisfactorily low sampling errors of one percent for totals at Federal level and between one and four per cent at State levels. In 1961, several census reports in much greater detail will be published and their printing costs account for the increase in Administration Expenditure from \$94,000 to \$110,900 (1961 sub-head 88).

#### **Resettlement of ex Special Constables Division.**

Due to the end of the emergency and most of the Special Constables released up to the middle of this year, the estimated expenditure for 1961 is less than that of this year by about three million dollars. In addition to the Special Constables released this year, whose applications for rehabilitation are under investigation and consideration, there are at present only 350 Special Constables in service who will have to be rehabilitated in civil life after their release at the end of this year.

#### **Agriculture Division.**

The main government's policy on agriculture is the achievement of self-sufficiency in essential foodstuff. The attainment of this objective calls for major research and investigation and also the provision of training facilities to equip the technical personnel for the work. Research in foodcrops, particularly rice, continues to be in the highest priority list and training facilities for Agricultural Assistants and Junior Agricultural Assistants are provided by the Division of Agriculture.

The fruits of research in padi are now being harvested. High yielding padi varieties are recommended for almost every rice-growing region. These varieties which have a potential production of over 1,200 gantangs of padi per acre are being developed. It is most gratifying to note that our padi planters are keenly following research work that is being carried out.

The most outstanding achievement in the sphere of rice production is the record crop of padi during the main season 1959/60. A total of 337.7 million gantangs with an average of 391 gantangs per acre was obtained, the average being the highest achieved, surpassing by a wide margin the past record of 1957/58, which was 301.9 million gantangs. Similarly, the off-season rice of 1960 was a record in area planted which increased from about 11,000 acres in 1959 to over 20,000 acres in 1960. (*Applause*). Next year the increase in acreage is expected to be doubled again.

Parallel with the work of producing improved high yielding padi strains, research in padi husbandry (cultivation, sowing, transplanting, after cultivation, weed control, etc.), is also essential so that improved padi strain will be able to give its maximum performance which can only be obtained if optimum conditions for growth are provided. The optimum conditions are determined only through agronomic investigations.

Qualified Malayan Officers are now conducting padi breeding and selection as well as agronomic investigation. These officers are fully assisted by Japanese experts generally provided under the Colombo Plan and the U.N. Technical Assistance Programme through the food and Agriculture organisations. The experts have carried out research in specialised fields and enabled local officers to obtain expert advice. There are four experts under the Colombo Plan and one under U.N. Technical Assistance Programme and valuable information has been obtained on ways and means whereby rice yield could further be increased from existing padi land. To take an example of the good work being done by the experts is to refer to an investigation on the essential amount of water required for optimum growth

of padi. The results obtained are directly applicable to the efficiency of utilizing irrigation water and the expansion of areas under double cropping. In other aspects of rice cultivation important factors contributing to yield increases, such as age of seedling at transplanting, spacing and depth of planting, rates and types of fertilizer application and pest control have been established by research work, which when fully adopted by the farmers will contribute between 10-15% more yield of padi.

For the valuable assistance of these experts we are indeed very grateful.

Research into water problems of padi growing is being conducted at the new Padi Soils/Water Station at Tanjung Karang. This is a very important programme as water is the second most important factor to padi growth, which can be either cheaply or expensively supplied for crop production.

Mr. Speaker, for this very important work on padi research, provisions entered in 1961 estimates include under A.R.:

S.H. 11 Maintenance of Soils	
Water Station	\$ 21,000
S.H. 15 (3) Padi Investigation	315,500

In the Government's programme of increasing the wealth of the rural areas, agriculturally trained men are required in large numbers. For training agricultural workers at the level of Agricultural Assistants, the Agricultural Division is running the College of Agriculture at Serdang. It is a happy augury for the future that the need for technical knowledge in agriculture is appreciated not only by men but also by women—the Honourable Lady member for Dungun is not present here to hear about it. The College of Agriculture has at present 6 women students three of whom will graduate in 1962.

There are also at present 3 Schools of Agriculture situated at Serdang, Selangor; Telok Chengai, Kedah; and Lundang in Kelantan, which together provide the training facilities for Junior Agricultural Assistants are run in rotation so that every student becomes familiar with different types of agricultural practices in this country. There will be two intakes each year of 30 each,

in January and May as from 1961. The schools provide training through the medium of the National Language to the Junior Agricultural Assistants in the Division. These officers are the very important link between the Division and the rural people. In view of the important part played by women in Malayan Agriculture, the Ministry had taken steps to encourage the participation of women in this important service. I am happy to note, Sir, today there are now 11 women Junior Agricultural Assistants in all States. A number of them after graduating from the Schools of Agriculture were especially trained in canning and fruit preservation and I am happy to inform the House that these women Junior Agricultural Assistants are now doing excellent work in the important role of improving the rural livelihood. Hon'ble Members will note that under S.H. 18 (O.C.A.R) and S.H. 20 an increase in provision from 1961 is sought to meet the training costs of increased number of students and the maintaining of the new additional school.

One important function of the Division of Agriculture in connection with rural development is soil examination for the purpose of land development. This has been raised in priority of soil survey activities of the Division of Agriculture in order to make available as many areas as possible for agricultural development. The schematic soil mapping of the whole country will continue to be carried out when soil investigation for land development is reduced. The completion of the new Soil Science laboratory under development programme will increase the speed of soil examination in the laboratory and enhance the work of field survey. A sum of \$40,000 is included under Sub-Head 13 for soil survey work.

I should like also to draw attention to Sub-Head 21 which shows an increase of \$3,070. This is required to meet additional costs of producing simple agricultural leaflets for the teaching of the farmers. These leaflets are in big demand with the increased vigour in rural activities and the consciousness of the rural population for new knowledge on agriculture.

The provision of \$9,000 under S.E. for Staff Training in Extension Methods should not miss the attention of Hon'ble Members. This sum is for the expenses of an Extension expert, who is sponsored by the Asia Foundation. Agricultural extension, which is the teaching of farmers to improve themselves, is the most effective means of spreading new knowledge among the cultivators. This is a matter that is being emphasised by International Organisations such as FAO, ECAFE, etc.; and realising the need for improving this service of the Division of Agriculture, the Ministry in co-operation with FAO had set up a National Training Centre early this year where 87 officers of the Ministry received training in agricultural extension given by experts supplied by F.A.O. The Centre was a successful one in giving the much needed knowledge. In addition to this Centre, during 1960, Mr. del Rozario, the Filipino Expert provided by Asia Foundation, followed up with another comprehensive training programme. On the ground, I am happy to say that Extension Officers, who have had the basic training in agricultural extension, are performing more efficient work. In this respect, I like to state that extension work that will be undertaken henceforth will be through the farmers' associations. This is a very important and effective method which enables the maximum use of extension workers and the development of effective leadership in the rural communities with which the Government rural development could be fully sustained.

I would like to add that extension services are the responsibility of State Governments. In order to have an efficient extension service, it is incumbent on the State Governments to provide adequate staff and finance. Hon'ble Members will see from my speech that Federal Government is taking every step to improve the necessary research and knowledge of the extension workers. These efforts of the Federal Government will only be fruitful, if complementary provisions are made by State Governments in terms of adequate staff and finance.

A total of 119 farmers' association has been established all over the

Federation, and in one State no less than 42 farmers' associations have been formed and have federated into a State Federation of Farmers' Associations. These farmers' associations have undertaken projects such as pioneering in the rice double-cropping, fertilizer distribution, agricultural mechanization, besides maintaining groups through which promotion of new agricultural methods could be carried out.

The farmers' associations have had a good start and, in order to maintain a continuous programme for them, the Department has been fortunate in getting the services of the Expert through Asia Foundation for another period of 12 months, in order to follow up the work started and progressed so far to establish it on much stronger ground.

I would like now to turn to personal emoluments. Out of 67 senior professional posts in the Division, 27 posts are vacant. Of the total of 41 posts filled, 29 are by Malayan officers, some of whom, I would like to inform Hon'ble Members, are now holding very senior posts within the Department. A number of scholars are being trained both at the University here and at overseas Universities. A few of them would be returning next year to fill up the vacant posts.

I am however satisfied from the result of the work of the Malayan Officers in the Division of Agriculture that the speedy Malayanization in this department has not interfered with its expanding development activities. Their enthusiasm in their work of agricultural development inspires me with confidence that we shall achieve the ultimate objective of national self sufficiency in essential foodstuffs and the raising of the living standard of the rural population. I would like to remind Hon'ble Members that unless we make a really determined effort to increase the food production of our country, we shall face a gigantic problem of finding adequate food for our rapidly increasing population. This possible danger to our country was pointed out by the Director General, F.A.O., during his recent visit to Malaya.

The creation of these three posts is again an indication of the positive determination and support of the Federal Government for ensuring the efficiency

of the State extension services. The Federal Government has long felt that its activities in research could not be effectively utilised to improve the agricultural efficiency of the farmers without the proper organisations at both Federal and State levels. Accordingly these three new posts, which were non-existent before, are created to bridge the gap between research and extension for directing greater activities in teaching our farmers the new techniques and methods of achieving the maximum production and income from their lands.

I have mentioned at length earlier the subject of agricultural extension. You will note under P.E. that 3 posts are included in the Field Branch. These are two Crop Specialists and one Farm Management Officer. These are intended to bridge the gap between extension and research by relieving the research officers of the Division entirely for research work. Crop specialists will be the main link between research and extension, sorting out research results and then passing them to the Extension and at the same time sorting out the problems in the field for research to be undertaken. It would be the duty of crop specialists to advise the Extension Service on the programme to be carried out in respect of different crops.

The need for good farm management is particularly urgent in this country where generally the size of holdings is small and proper use of the land is essential for maximum production. Admittedly farm management is new to this country and with the co-operation of FAO a National Training Centre will be held next year to train our Field Officers in Farm Management. The appointment of a Farm Management Officer in 1961 would enhance extension service and would enable the conversion of results of research to realities as far as the farmers are concerned. The value of research would only be meaningful if they mean economic increase in the farmers' income.

The total provision sought for under P.E. is \$1,667,415 as compared with \$1,748,216 for 1960. The reduction in the provision entered is largely due to the transfer of a number of posts to the Ministry as a result of integration.

### Veterinary Services Division

The position of the Veterinary Division has been consolidated since 1957. Initial success has been obtained in awakening the rural population to the rearing of poultry and livestock in larger numbers. Several hundred ra'ayat are now rearing 500 to 2,000 birds each, and many of them have undergone training in poultry husbandry organised by the Veterinary Division. Furthermore, during the last six months a large number of commercial poultry farms have sprung up in the outskirts of big towns. Some of the farms carry up to 20,000 birds and produce 5,000 eggs each per day. It is anticipated that with sufficient protection given to our farmers against undue competition and dumping from abroad, our local farmers will be able to produce 3 million more birds and 30 million more eggs in 1961. This would mean that there would be a further 25% decrease in the importation of eggs and a complete stop to imported poultry. This is under Subhead 128, special expenditure for poultry.

For successful large scale livestock keeping, it is essential to train the ra'ayat in animal and poultry husbandry and for this purpose a sum of money has been allocated and additional staff provided. Trainees from every State would be selected to undergo a 6 weeks course and they would then be encouraged to rear poultry and livestock on a commercial basis. Simultaneously other rural people would be encouraged and given every assistance to keep poultry and goats on a far bigger scale than at present.

Besides encouraging poultry and goats, every encouragement is being given to the development of the pig industry. For the improvement of the size and quality of the pigs a provision has been made for the importation of good boars.

Hand in hand with the above schemes goes the programme of improving the cattle buffaloes and goats in the rural areas. For the first time, Sir, provision has been made for the distribution of good quality stud bulls at subsidised rates to rural areas to upgrade the local stock. Provision has also been made for

the importation of quality goats for improvement of the local stock.

The old traditional methods of rearing pigs, poultry and other livestock are no longer economical and it is therefore essential to carry out investigations as to how livestock and poultry should be reared, so that they could be marketed as early as possible so as to obtain maximum profits and optimum results. These investigations would be undertaken by the Veterinary Division and the results passed on to the farmers through extension workers and publicity.

Increased production of poultry and livestock necessitates increased protection against diseases and for this purpose the staff of the Veterinary Research Institute has been increased to cope with increased vaccine production, etc. Research into and the rapid diagnostic methods of local diseases are also being carried out at the Veterinary Research Institute at Ipoh.

With the rapid development of the livestock industry, Sir, specialised officers are urgently required in the various fields of animal husbandry and the Division has made provision for a number of serving officers to proceed on study leave to specialise in the various fields of animal husbandry.

Finally, the general health of the livestock has been very satisfactory during 1960 and there has been no outbreak of any major diseases. Constant vigil against the introduction of any disease from abroad is being maintained.

The year 1961 looks very promising for the expansion of the livestock industry in the Federation particularly in the field of pig, poultry, eggs and goats. The ending of the emergency and emphasis on rural development are two major factors which will help to boost production of all classes of livestock within the Federation.

### Drainage and Irrigation Division

There are no major alterations to the Ordinary estimates of this Division. There will be considerable increases in temporary staff to enable the Division to accelerate its development work during the 1961/65 period. These increases will be submitted with the Development Estimates in March 1961.

### Forestry Division

In the case of Forestry, the year 1960 was a good year for both work done under exploitation, and regeneration. The improvement in the trade, and the end of the emergency make the work of exploitation of timber in the increase, similarly, the work of regeneration was greatly improved, during the year.

Work on the reclamation of degraded land, was continued, and planting of various quick growing species was tried.

During the year the Federation of Malaya was host country to the F.A.O. Aerial Forestry Inventory Course held at the University of Malaya, in which representatives of seven Asian countries took part.

Timber exports graded under the Malayan Grading Rules continued to enjoy their popularity throughout the world. During the year the exports of timber from this country showed an appreciable increase.

For 1961 the work in the field of research of the Department is being extended in all fields for the improvement of commerce and industry of the country.

I now come to Co-operative Development—a long one, Sir. (*Laughter*). In referring to the Co-operative Development Division, Sir, I propose to speak at some length. It will be seen that there has been an increase in the personnel of the Division although the increase still falls short of the necessary complement of staff to carry out effectively the present responsibilities and future commitments of this expanding Division. I am happy, to state however that satisfactory progress has been made in expanding the Movement within the frame-work of Government policy, designed to assist and promote the economic well-being of the people, particularly in the rural areas, by the practical application of the principles of self-help and mutual aid. There are today 2,650 societies on the register and some 500 societies under formation, with a working capital of over \$120 millions and it is encouraging to note that about one-quarter of the country's population, mostly in the rural areas, are benefited directly or indirectly through co-operative effort.

The several new and important schemes, ensuring prosperity and happiness in the rural areas, which were launched under the First Five Year Development Plan, will be in continuous operation in 1961 and the years following.

In the padi growing areas, for instance, the fight against the pernicious padi kuncha system, which operation has met with considerable success through co-operative effort, will be extended further. In the five years under the First Five Year Plan, a total sum of \$14. . . million, or almost \$15 million, so that I won't get my tongue tied (*Laughter*) was granted by co-operative societies to their padi-planting members for meeting their planting expenses. By getting these loans from their societies, these padi planters have freed themselves from the padi kuncha system of borrowing under which system they had to pay interest at the rate of 100% or more. The Co-operative Societies had, therefore, saved them from paying interest to the moneylenders to the extent of almost \$15 millions.

Another important co-operative activity in the padi growing areas is that of the marketing and processing of padi on a co-operative basis. At the last harvest, co-operative marketing of padi was organised on a large scale in Selangor and Malacca and on a lesser scale in Kedah, Perlis, Province Wellesley, Perak and Kelantan. Although the quantity of padi marketed co-operatively was only 725,215 piculs valued at \$10.5 millions, all padi planters in the States mentioned benefited by the general increase in the price of padi in the field on account of private millers being compelled to pay the same high prices for padi as paid by the co-operatives. The increase was about \$3 per picul. On the basis of the total estimated production of over 11 million piculs or 660,500 tons of padi in the areas where co-operative marketing of padi was carried out, the padi planters, after retaining half the production for their own consumption, were able to dispose of the other half, amounting to 5,600,000 piculs, at the increased price and obtained on the aggregate about \$17 millions extra income.

The increased use of fertiliser by padi planters and other agriculturists will continue to be encouraged by my Ministry. Facts and figures show that the over-all increase in padi production, as a result of the use of UREA and other fertilisers, is approximately 60%. In terms of actual production, the padi planting members of societies who used UREA during the 1959/60 season increased their out-put by about 6,120,000 gantangs or 244,800 piculs of padi, thereby giving them an additional income of \$3,672,000. There has been, as a matter of fact, an increasing demand from padi planters for all types of fertiliser and during this year's planting season nearly \$1 million worth of fertiliser was bought by members of societies for use in their fields. My Ministry will arrange for the bulk purchase of more fertiliser in 1961 for distribution to padi planters and other agriculturists through their societies.

The year 1961 will see the expansion of other co-operative schemes in the rural areas. The successful schemes for the marketing and processing of kampong rubber, fish, vegetables and poultry on a co-operative basis will continue to be expanded. These schemes are intended to bestow immediate economic benefits on the rural people.

The Capital Accumulation Campaign, which was introduced in 1959, is proceeding according to plan and by 1964 the rural societies will, it is expected, accumulate over \$18 millions as share capital. Capital is also being

mobilised by the Fertiliser and Paper Industrial Co-operative Society for the establishment, in the first instance, of a UREA factory. An initial capital of \$5 millions in shares will be collected for this purpose. I am glad to say that the response from the people to this project has been most encouraging.

I am also paying special attention in the development of co-operative shops in the rural areas. If the rural people are to benefit from their increased income, then it will be necessary to establish co-operative shops in each and every reasonably sized kampong or village in order to ensure the highest possible purchasing power for the increased income. Plans have already been drawn up for the formation of more rural shops. Efforts have been concentrated in opening these shops in certain concentrated areas of the population and in the new land development settlements organised by the Land Development Authority. There has, in fact, been an increasing demand from the Authority and the settlers for the formation of co-operative shops in these Land Development Projects and every assistance is being given to them. In 1960, shops were formed on three settlements and it is anticipated that in 1961 at least ten more shops will be formed in other settlements.

*House resumed.*

**Mr. Speaker:** The House is adjourned till 9.30 a.m. tomorrow.

*House adjourned at 4.30 p.m.*